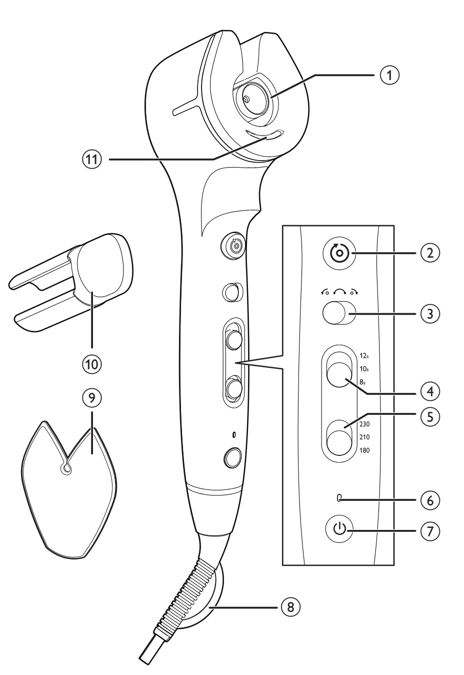
Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

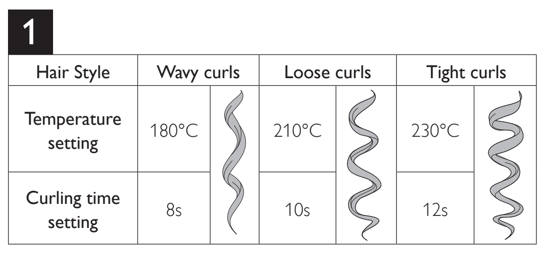
HPS950

EN	User manual	ES	Manual del usuario
DA	Brugervejledning	FI	Käyttöopas
DE	Benutzerhandbuch	FR	Mode d'emploi
EL	Εγχειρίδιο χρήσης	ID	Buku Petunjuk Pengguna

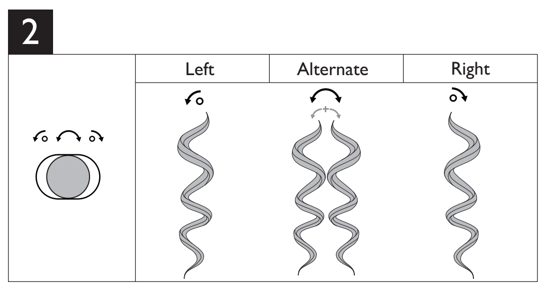


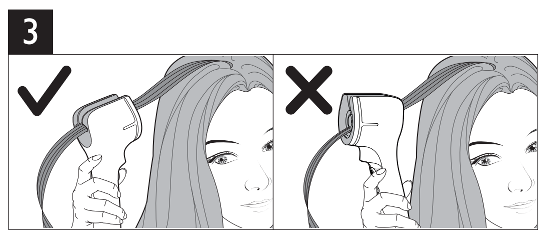
Specifications are subject to change without notice
© 2016 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved.

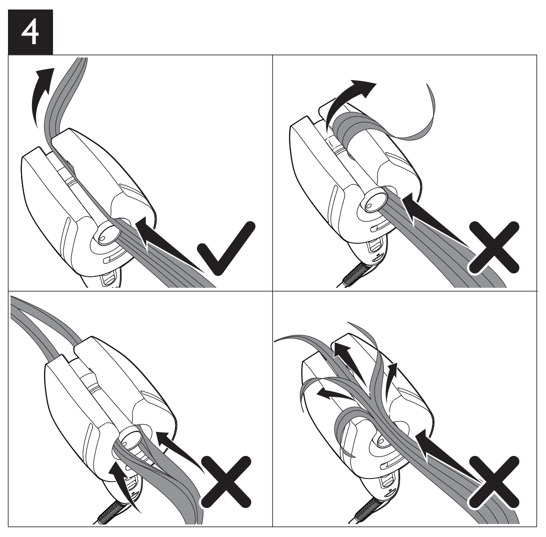
3140 035 42302

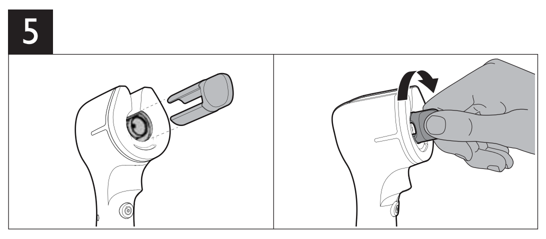


Hair Style	Wavy curls	Loose curls	Tight curls
Temperature setting	180°C	210°C	230°C
Curling time setting	8s	10s	12s









English

Congratulations on your purchase, and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

1 Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and keep it for future reference.

- WARNING: Do not use this appliance near water.
- When the appliance is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a risk, even when the appliance is switched off.
- WARNING: Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.
- Always unplug the appliance after use.
- If the main cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- For additional protection, we advise you to install a residual current device (RCD) in the electrical circuit that supplies the bathroom. This RCD must have a rated residual operating current not higher than 30mA. Ask your installer for advice.
- Before you connect the appliance, ensure that the voltage indicated on the appliance corresponds to the local power voltage.
- Do not use the appliance for any other purpose than described in this manual.
- When the appliance is connected to the power, never leave it unattended.
- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.
- Do not wind the main cord round the appliance.
- Wait until the appliance has cooled down before you store it.
- Pay full attention when using the appliance since it could be hot. Only hold the handle as other parts may be hot and avoid contact with the skin.
- Always place the appliance on a heat-resistant, stable flat surface. The hot curling chamber should never touch the surface or other flammable material.
- Avoid the main cord from coming into contact with the hot parts of the appliance.
- Keep the appliance away from flammable objects and material when it is switched on.
- Never cover the appliance with anything (e.g. a towel or clothing) when it is hot.
- Only use the appliance on dry hair. Do not operate the appliance with wet hands.
- The barrel has ceramic titanium coating. This coating might slowly wear away over time. However, this does not affect the performance of the appliance.
- If the appliance is used on color-treated hair, the barrel may be stained.
- Do not use the appliance on artificial hair.
- Always return the appliance to a service centre authorized by Philips for examination or repair. Repair by unqualified people could result in an extremely hazardous situation for the user.
- Do not insert metal objects into any openings to avoid electric shock.
- Do not pull on the power cord after using. Always unplug the appliance by holding the plug.
- Never break the appliance to avoid electric shock.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Environment

This symbol means that this product shall not be disposed of with normal household waste (2012/19/EU). Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

2 Overview

① **Curling chamber**
② **Curling button**
③ **Curling direction switch**
④ **Curling time setting**
⑤ **Curling temperature setting**
⑥ **Power-on indicator**
⑦ **Power on/off button**
⑧ **Hanging loop**
⑨ **Hair sectioning accessory**
⑩ **Barrel cleaning accessory**
⑪ **Ionic outlet**

3 Curl Your Hair

How to use:

1 Connect the plug to a power supply socket.
2 Press the power on/off button ⏻ (⑦) to turn on the appliance.
↳ The heating up time is indicated by the blinking power-on indicator (⑥). The appliance is ready for use when the indicator stays stable.
↳ When the appliance is powered on, ions are automatically and continuously dispensed, reducing frizz and providing additional shine. A special odor may be smelt. It is normal and caused by the ions which are generated.
3 Select your desired curling time (④) and temperature setting (⑤) according to **Fig. 1**.
4 Choose your desired curling direction (③) according to **Fig. 2.**
5 Determine the amount of hair by using the hair sectioning accessory. Start with a hair strand of 2-3 cm in width.
- Note: Do not insert more hair into the curling chamber than indicated by the hair sectioning accessory.

6 To easily insert the strand of hair into the curling chamber, first insert part of the hair into the opening at the back of the appliance. Use the contours of the opening to guide the section of hair into the chamber.
7 Let the appliance hold the strand of hair in place. **PRESS** and continuously **HOLD** the curling button ⊚ (②), and the strand of hair will be automatically curled into the chamber.
↳ When the hair has been successfully curled into the chamber, you will hear one beep at regular intervals. If you do not hear any beeps and the hair is still not curled into the chamber, remove the strand of hair and try inserting it again.
8 When you hear four continuous beeps followed by a click, you can remove your finger from the curling button. Slowly and gently release your hair from the chamber.
9 Repeat steps 5-8 to style the rest of your hair.

4 Tips and Tricks

- **If hair becomes trapped, check that the appliance is turned off and gently remove the trapped hair by pulling out thin strands, section by section, until all the hair has been freed**
- Comb hair thoroughly. Ensure there are no tangles before curling
- Separate hair into sections. Keep all unused hair away from the opening of the curling chamber
- To prevent tangles, use an amount of hair which fits within the opening of the hair sectioning accessory
- Start curling from the back of the head
- **(Fig.4)** Make sure that no stray or loose strands are near the opening of the curling chamber
- Twist the hair once to make it easier to put it into the opening of the curling chamber
- Use the contours of the opening to guide hair into the chamber
- Place the opening against the hair where you want the curls to start. Do not place it too close to the scalp
- Hold the strands of hair taut when inserting them into the opening of the curling chamber
- The heating time is indicated by the blinking of the power-on indicator. The appliance is ready for use when the indicator stays stable
- Use a smaller amount of hair for longer hair lengths and/or to get more defined curls
- To achieve different types of curls and looks, change the temperature settings, time settings and/or the rotation direction. **(Fig. 1 & Fig. 2)**

Remarks:

- Press and hold the curling button until you hear the continuous beeps followed by a click. If you remove your fingers from the curling button before the final sound indications, DO NOT press it again. Remove the hair and start over.
- The appliance intelligently identifies when hair is severely stuck and alerts you with continuous beeps followed by a click. To protect your hair from heat damage, the appliance will automatically turn off.

5 After Use

1 Switch off the appliance and unplug it.
2 Place it on a heat-resistant surface until the curling chamber cools down.
3 Keep it in a safe, dry place which is free of dust. You can also hang it with the hanging loop (⑧).

Cleaning and Maintenance:

- Clean the surface of the appliance with a damp cloth.
- **(Fig. 5)** Insert the barrel cleaning accessory (⑩) into the curling chamber. Turn it continuously to remove residues.
- To clean the cleaning accessory, wash it under running water and leave it to dry completely before using it again.

6 Guarantee & Service

If you need information e.g. about replacement of an attachment or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com/support or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you will find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

Dansk

Tillykke med dit køb, og velkommen til Philips! Hvis du vil have fuldt udbytte af den support, som Philips tilbyder, kan du registrere dit produkt på www.philips.com/welcome.

1 Vigtigt

Læs denne brugervejledning grundigt, før du tager apparatet i brug, og opbevar den til senere brug.

- ADVARSEL: Anvend ikke dette apparat i nærheden af vand.
- Hvis du anvender apparatet i badeværelset, skal du trække stikket ud efter brug, da vand udgør en risiko, selvom apparatet er slukket.
- ADVARSEL: Brug ikke dette apparat i nærheden af badekar, brusekabiner, kummer eller andre kar, der indeholder vand.
- Tag altid stikket ud, efter du har brugt apparatet.
- Hvis netledningen beskadiges, må den kun udskiftes af Philips, et autoriseret Philips-serviceværksted eller en tilsvarende kvalificeret fagmand for at undgå enhver risiko.
- Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og opefter og personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og forstår de medfølgende risici. Lad ikke børn lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.
- Som en ekstra sikkerhedsforanstaltning anbefales det, at installationen til badeværelset er forsynet med et HFI-relæ, der ikke overstiger 30mA. Kontakt eventuelt en el-installatør.
- Før du tilslutter apparatet, skal du sikre dig, at den spænding, der er angivet på apparatet, svarer til den lokale spænding.
- Brug ikke apparatet til andre formål end dem, der er beskrevet i vejledningen.
- Hold konstant opsyn med apparatet, når det er sluttet til stikkontakten.
- Brug aldrig tilbehør eller dele fra andre fabrikanter eller tilbehør/dele, som ikke specifikt er anbefalet af Philips. Hvis du anvender en sådan type tilbehør eller dele, annulleres garantien.
- Du må ikke sno ledningen rundt om apparatet.
- Læg aldrig apparatet væk, før det er helt afkølet.
- Vær meget opmærksom, når du bruger apparatet, da det kan være varmt. Hold kun i håndtaget, da de øvrige dele kan være varme, og undgå kontakt med huden.
- Placer altid apparatet på en varmebestandig, stabil og jævn overflade. Det varme krøllekammer må ikke berøre overfladen eller andre brændbare materialer.
- Netledningen må ikke komme i kontakt med apparatets varme dele.
- Når apparatet er tændt, skal det holdes væk fra brændbare genstande og materialer.
- Når apparatet er varmt, må der ikke lægges noget hen over det (f.eks. håndklæder eller tøj).
- Brug kun apparatet på tørt hår. Undlad at betjene apparatet med våde hænder.
- Cylinderen har keramisk titaniumbelægning. Denne belægning slides muligvis væk med tiden. Dette påvirker dog ikke apparatets ydeevne.
- Hvis apparatet bruges til farvet hår, kan det smitte af på cylinderen.
- Brug ikke apparatet på kunstigt hår.
- Reparation og eftersyn af apparatet skal altid foretages på et autoriseret Philips-serviceværksted. Reparation udført af ukvalificeret personale kan medføre ekstremt farlige situationer for brugeren.
- Stik aldrig metalgenstande ind i åbningerne, da dette kan give elektrisk stød.
- Træk ikke i netledningen efter brug. Tag altid stikket ud af stikkontakten ved at holde fast i stikket.
- Undgå at ødelægge apparatet for at undgå elektrisk stød.

Elektromagnetiske felter (EMF)

Dette Philips-apparat overholder alle branchens gældende standarder og regler angående eksponering for elektromagnetiske felter.

Miljø

Dette symbol betyder, at dette produkt ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald (2012/19/EU). Følg dit lands regler for særskilt indsamling af elektriske og elektroniske produkter. Korrekt bortskaffelse er med til at forhindre negativ påvirkning af miljøet og menneskers helbred.

2 Oversigt

① **Krøllekammer**
② **Krølleknap**
③ **Krølleretningskontakt**
④ **Tidsindstilling for krølning**
⑤ **Temperaturindstilling for krølning**
⑥ **Strømindikator**
⑦ **On/off-knap**
⑧ **Ophængningskrog**
⑨ **Tilbehør til håropsætning**
⑩ **Tilbehør til rengøring af cylinder**
⑪ **Ion-udgangshul**

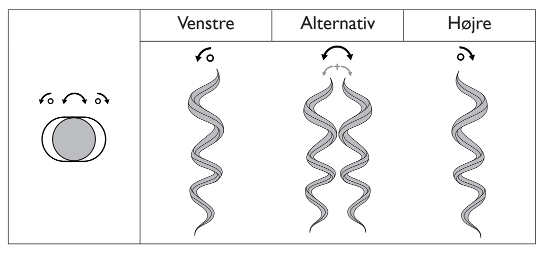
3 Krøl dit hår

Instruktioner om brug:

1 Sæt stikket i stikkontakten.
2 Tænd for apparatet ved at trykke på on/off-knappen ⏻ (⑦).
↳ Opvarmningstiden angives af den blinkende strømindikator (⑥). Apparatet er klar til brug, når indikatoren lyser konstant.
↳ Når apparatet er tændt, produceres og frigives der automatisk og kontinuerligt ioner, hvilket reducerer krusning og giver yderligere glans. Det giver muligvis en særlig lugt. Dette er normalt og forårsages af de ioner, der genereres.
3 Vælg din ønskede krølletid (④) og temperaturindstilling (⑤) i henhold til Fig.1.

Frisure	Bølgede krøller	Løse krøller	Små krøller
Temperaturindstilling	180 °C	210 °C	230 °C
Tidsindstilling for krølning	8 sek.	10 sek.	12 sek.

4 Vælg din foretrukne krølleretning (③) i henhold til Fig.2.



5 Med tilbehøret til håropsætning kan du bestemme mængden af hår. Start med en hårlok på 2-3 cm i bredden.
- Bemærk: Undlad at indsætte mere hår i krøllejernet end angivet af tilbehøret til sektionsdeling af hår.

6 Du kan nemt få plads til hårlokken i krøllekammeret, hvis du starter med at indsætte en del af håret i åbningen på bagsiden af apparatet. Før hårlokken ind i kammeret ved hjælp af åbningens konturer.
7 Lad apparatet holde hårlokken på plads. HOLD krølleknappen ⊚ (②) NEDE, hvorefter hårlokken automatisk krølles ind i kammeret.
↳ Når håret er sat ind i kammeret, kan du med jævne mellemrum høre et bip. Hvis du ikke hører et bip, og håret er stadig ikke krøllet ind i kammeret, skal du tage hårlokken ud og forsøge at sætte den ind igen.
8 Når du hører en vedvarende alarm med 4 "BIP" efterfulgt af et "klik", kan du fjerne din finger fra krølleknappen. Tag håret langsomt og forsigtigt ud af kammeret.
9 Gentag trin 5 til 8 for at style resten af håret.

4 Tip og tricks

- **Hvis håret kommer i klemme, må du ikke gå i panik. Kontroller, at apparatet er slukket, og få forsigtigt håret, der er kommet i klemme, ud af kammeret ved at trække tynde lokker ud lag for lag, indtil alle hårene er kommet ud af kammeret**
- Kæm håret grundigt, og undgå filtring før krølning
- Sæt dit hår op i lag. Hold alle ubrugte hår væk fra krøllekammerets åbning
- Undgå filtring ved at bruge en hårlok, der kan være i håropsætningstilbehørets åbning
- Start krølningen fra bagsiden af håret
- **(Fig.4)** Kontroller, at der ikke er løse hår i nærheden af krøllekammerets åbning
- Sno håret én gang for at gøre det lettere at sætte det ind i krøllekammerets åbning
- Før håret ind i kammeret ved hjælp af åbningens konturer
- Anbring åbningen ved den hårlængde, hvor dine krøller skal starte. Må ikke anbringes meget tæt på hovedbunden
- Hold hårlokkerne stramt, når du anbringer dem mellem krøllekammerets åbning
- Opvarmningstiden angives med blink fra strømindikatoren. Når apparatet er klar til brug, holder indikatoren op med at blinke
- Brug mindre hårlokker ved større hårlængder, og/eller hvis du ønsker mere markante krøller
- Du kan lave forskellige typer krøller og frisurer ved at ændre temperaturindstillinger, tidsindstillinger og/eller omdrejningsretningen. (Fig. 1 og Fig. 2)

Bemærkninger:

- HOLD krølleknappen NEDE, indtil du hører vedvarende "BIP" efterfulgt af et "KLIK". Hvis du flytter fingrene fra krølleknappen før de sidste alarmlyde, må du IKKE trykke på knappen igen. Tag håret ud af kammeret, og start forfra.
- Apparatet er i stand til at registrere, om håret er kommet i klemme, og advarer dig med vedvarende "BIP" efterfulgt af et "KLIK". Apparatet slukkes automatisk for at beskytte håret mod varmeskader.

5 Efter brug

1 Sluk for apparatet, og tag stikket ud af stikkontakten.
2 Placer det på en overflade, der kan tåle varme, indtil krøllekammeret er kølet ned.
3 Opbevar det på et sikkert og tørt sted, der er frit for støv. Du kan også hænge det op i ophængningsstroppen (⑧).

Rengøring og vedligeholdelse:

- Apparatet rengøres udvendigt med en fugtig klud.
- (Fig. 5) Sæt tilbehøret til rengøring af cylinderen (⑩) ind i krøllekammeret. Drej det vedvarende for at fjerne rester.
- Rengør rengøringstilbehøret ved at vaske det under rindende vand, og lad det tørre helt, før du bruger det igen.

6 Reklamationsret og service

Hvis du har behov for oplysninger, f.eks. om udskiftning af tilbehør, eller har et problem, kan du besøge Philips' websted på www.philips.com/support eller kontakte det lokale Philips Kundecenter (telefonnummeret findes i folderen "World-Wide Guarantee"). Hvis der ikke findes et kundecenter i dit land, bedes du kontakte din lokale Philips-forhandler.

Deutsch

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf und willkommen bei Philips! Um das Kundendienstangebot von Philips vollständig nutzen zu können, sollten Sie Ihr Produkt unter www.philips.com/welcome registrieren.

1 Wichtig

Lesen Sie vor Gebrauch des Geräts die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, und bewahren Sie es für die Zukunft auf.

- WARNUNG: Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
- Wenn das Gerät in einem Badezimmer verwendet wird, trennen Sie es nach dem Gebrauch von der Stromversorgung. Die Nähe zum Wasser stellt ein Risiko dar, sogar wenn das Gerät abgeschaltet ist.
- WARNUNG: Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder sonstigen Behältern mit Wasser.
- Ziehen Sie nach jedem Gebrauch den Netzstecker aus der Steckdose.
- Ist das Netzkabel defekt, darf es nur von einem Philips Service-Center, einer von Philips autorisierten Werkstatt oder einer ähnlich qualifizierten Person durch ein Original-Ersatzkabel ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie bei der Verwendung beaufsichtigt werden oder Anweisung zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten und die Gefahren verstanden haben. Kinder müssen beaufsichtigt werden und dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Der Einbau einer Fehlerstromschutzeinrichtung in dem Stromkreis, der das Badezimmer versorgt, bietet zusätzlichen Schutz. Dieses Gerät muss über einen Nennauslösestrom von maximal 30 mA verfügen. Bei Fragen wenden Sie sich an Ihren Installateur.
- Bevor Sie das Gerät an eine Steckdose anschließen, überprüfen Sie, ob die auf dem Gerät angegebene Spannung mit der Netzspannung vor Ort übereinstimmt.
- Verwenden Sie das Gerät nie für andere als in dieser Bedienungsanleitung beschriebene Zwecke.
- Wenn das Gerät an eine Steckdose angeschlossen ist, lassen Sie es zu keiner Zeit unbeaufsichtigt.
- Verwenden Sie niemals Zubehör oder Teile, die von Drittherstellern stammen bzw. nicht von Philips empfohlen werden. Wenn Sie diese(s) Zubehör oder Teile verwenden, erlischt Ihre Garantie.
- Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät.
- Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es wegräumen.
- Geben Sie Acht bei der Verwendung des Geräts, da es heiß sein könnte. Halten Sie nur den Griff, da die anderen Teile heiß sein können, und vermeiden Sie den Kontakt mit der Haut.
- Stellen Sie das Gerät immer auf eine hitzebeständige, stabile ebene Fläche. Die heiße Lockenkammer sollte nie die Oberfläche oder anderes brennbares Material berühren.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht mit den heißen Teilen des Geräts in Berührung kommt.
- Halten Sie das eingeschaltete Gerät fern von leicht entzündbaren Gegenständen und Materialien.
- Bedecken Sie das heiße Gerät niemals mit Handtüchern, Kleidungsstücken oder anderen Gegenständen.
- Verwenden Sie das Gerät nur an trockenem Haar. Bedienen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.
- Der Lockenstab hat eine Keramik-Titan-Beschichtung. Diese Beschichtung nutzt sich im Laufe der Zeit ab. Dies hat jedoch keinerlei Einfluss auf die Leistung des Geräts.
- Bei Verwendung mit getöntem oder gefärbtem Haar kann sich der Lockenstab möglicherweise verfärben.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zum Trocknen von Kunsthaar.
- Geben Sie das Gerät zur Überprüfung bzw. Reparatur stets an ein von Philips autorisiertes Service-Center. Eine Reparatur durch unqualifizierte Personen kann zu einer hohen Gefährdung für den Verbraucher führen.
- Führen Sie keine Metallgegenstände in die Öffnungen ein, da dies zu Stromschlägen führen kann.
- Ziehen Sie nach der Verwendung nicht am Netzkabel. Ziehen Sie stattdessen am Netzstecker, um das Gerät von der Stromversorgung zu trennen.
- Öffnen Sie das Gerät niemals, um einen Stromschlag zu vermeiden.

Elektromagnetische Felder

Dieses Philips Gerät erfüllt sämtliche Normen und Regelungen bezüglich der Exposition in elektromagnetischen Feldern.

Umgebung

Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden kann (2012/19/EU). Befolgen Sie die örtlichen Bestimmungen zur getrennten Entsorgung von elektrischen und elektronischen Produkten. Eine ordnungsgemäße Entsorgung hilft, negative Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit zu vermeiden.

2 Überblick

① **Lockenkammer**
② **Lockentaste**
③ **Richtungsschalter für Locken**
④ **Zeiteinstellung für Locken**
⑤ **Temperatureinstellung für Locken**
⑥ **Betriebsanzeige**
⑦ **Ein-/Ausschalter**
⑧ **Aufhängeöse**
⑨ **Zubehör zum Abteilen von Strähnen**
⑩ **Reinigungszubehör für Lockenstab**
⑪ **Ionenauslass**

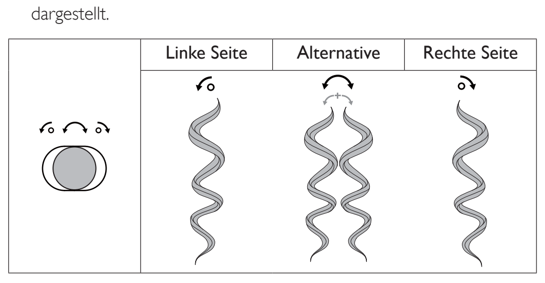
3 Stylen von Locken

Verwendung:

1 Verbinden Sie das Netzkabel mit einer Steckdose.
2 Drücken Sie den Ein-/Ausschalter ⏻ (⑦), um das Gerät einzuschalten.
↳ Die Aufheizphase wird durch die blinkende Betriebsanzeige (⑥) angezeigt. Das Gerät ist betriebsbereit, wenn die Anzeige dauerhaft leuchtet.
↳ Wenn das Gerät eingeschaltet ist, werden automatisch und kontinuierlich Ionen abgegeben, die die statische Aufladung reduzieren und Ihrem Haar mehr Glanz verleihen. Ein besonderer Geruch wird möglicherweise wahrgenommen. Diese Geruchsbildung ist normal und wird durch die generierten Ionen verursacht.
3 Wählen Sie die gewünschte Zeiteinstellung (④) sowie die Temperatureinstellung für die Locken (⑤), wie in Abb. 1 dargestellt.

Styling	Wellen	Weiche Locken	Feste Locken
Temperatureinstellung	180 °C	210 °C	230 °C
Zeiteinstellung für Locken	8 sek.	10 sek.	12 sek.

4 Wählen Sie die gewünschte Lockenrichtung (③), wie in Abb. 2 dargestellt.



5 Ermitteln Sie die Dicke der Haarsträhne mithilfe des Zubehörs für die Strähnenunterteilung. Beginnen Sie mit einer 2 - 3 cm dicken Haarsträhne.
- Hinweis: Legen Sie nie mehr Haare in die Lockenkammer, als mit dem Zubehör für die Strähnenunterteilung ermittelt.

6 Um die Haarsträhne ganz einfach in die Lockenkammer zu führen, legen Sie eine Strähne in die Öffnung an der Rückseite des Geräts ein. Orientieren Sie sich an der Form der Öffnung, um die Haarsträhne in die Kammer zu führen.
7 Sorgen Sie dafür, dass das Gerät die Haarsträhne festhält. Halten Sie die Lockentaste ⊚ (②) GEDRÜCKT, und die Haarsträhne wird automatisch in die Kammer gezogen.
↳ Wenn das Haar erfolgreich in die Kammer gezogen wurde, hören Sie in regelmäßigen Abständen Signaltöne. Wenn Sie keine Signaltöne hören und das Haar noch nicht in die Kammer gezogen wurde, entfernen Sie die Haarsträhne aus der Kammer, und versuchen Sie es erneut.
8 Wenn Sie 4 gleichmäßige Signaltöne und anschließend ein Klickgeräusch hören, können Sie die Lockentaste loslassen. Nehmen Sie das Haar langsam und vorsichtig aus der Kammer.
9 Wiederholen Sie die Schritte 5 - 8, um den Rest Ihrer Haare zu stylen.

4 Tipps und Tricks

- **Es besteht kein Grund zur Beunruhigung, wenn sich eine Haarsträhne verfängt. Überprüfen Sie, ob das Gerät ausgeschaltet ist, und entfernen Sie vorsichtig die verfangene Haarsträhne, indem Sie kleinere Strähnen einzeln herausziehen, bis alle Haare gelöst sind.**
- Kämmen Sie Ihr Haar vor dem Stylen der Locken gründlich, und stellen Sie sicher, dass die Haare nicht verknotet sind.
- Teilen Sie das Haar in Strähnen. Halten Sie nicht verwendete Haarsträhnen von der Öffnung der Lockenkammer fern.
- Um Knoten zu vermeiden, verwenden Sie nur so viele Haare, wie in das Zubehör zum Abteilen von Strähnen passen.
- Beginnen Sie mit dem Stylen der Locken am Hinterkopf.
- (Abb. 4) Stellen Sie sicher, dass sich keine losen Strähnen in der Nähe der Öffnung der Lockenkammer befinden.
- Drehen Sie die Haarsträhne einmal, damit sie leichter in die Öffnung der Lockenkammer gelegt werden kann.
- Orientieren Sie sich an der Form der Öffnung, um das Haar in die Kammer zu führen.
- Setzen Sie die Öffnung dort am Haar an, wo Sie mit dem Stylen der Locken beginnen möchten. Setzen Sie sie nicht zu nah an der Kopfhaut an.
- Halten Sie die Haarsträhnen straff, wenn Sie sie in die Öffnung der Lockenkammer führen.
- Die Aufheizphase wird durch die blinkende Betriebsanzeige angezeigt. Das Gerät ist betriebsbereit, wenn die Anzeige dauerhaft leuchtet.
- Bei längeren Haaren und/oder zum Stylen von definierteren Locken sollten Sie dünnere Strähnen verwenden.
- Variieren Sie die Temperatur-, Zeit- und/oder Richtungseinstellungen, um unterschiedliche Arten von Locken und Looks zu stylen. (Abb. 1 und Abb. 2)

Hinweise:

- Halten Sie die Lockentaste GEDRÜCKT, bis Sie gleichmäßige Signaltöne und ein anschließendes Klickgeräusch hören. Wenn Sie die Lockentaste loslassen, bevor Sie die finalen Signaltöne hören, drücken Sie sie NICHT erneut. Entnehmen Sie die Haarsträhne, und beginnen Sie von vorne.
- Das Gerät erkennt, wenn sich eine Haarsträhne ernsthaft verfangen hat, und warnt Sie mit gleichmäßigen Signaltönen und einem anschließenden Klickgeräusch. Um Ihr Haar vor Schäden durch Überhitzung zu schützen, wird das Gerät automatisch ausgeschaltet.

5 Nach dem Gebrauch

1 Schalten Sie das Gerät aus, und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
2 Legen Sie es auf eine hitzebeständige Oberfläche, bis die Lockenkammer abgekühlt ist.
3 Bewahren Sie das Gerät an einem sicheren, trockenen und staubfreien Ort auf. Sie können es auch an der Aufhängeöse (⑧) aufhängen.

Reinigung und Wartung:

- Reinigen Sie die Oberfläche des Geräts mit einem feuchten Tuch.
- (Abb. 5) Setzen Sie das Reinigungszubehör für den Lockenstab (⑩) in die Lockenkammer ein. Drehen Sie es kontinuierlich, um Rückstände zu entfernen.
- Zur Reinigung können Sie das Reinigungszubehör unter fließendem Wasser abwaschen. Lassen Sie es vollständig trocknen, bevor Sie es erneut verwenden.

6 Garantie und Kundendienst

Benötigen Sie weitere Informationen, z. B. zu einem Ersatz eines Aufsatzes, oder treten Probleme auf, besuchen Sie die Philips Website unter www.philips.com/support, oder setzen Sie sich mit einem Philips Service-Center in Ihrem Land in Verbindung (Telefonnummer siehe Garantieschrift). Sollte es in Ihrem Land kein Service-Center geben, wenden Sie sich bitte an Ihren lokalen Philips Händler.

Ελληνικά

Συγχαρητήρια για την αγορά σας και καλωσορίσατε στη Philips! Για να επωφεληθείτε πλήρως από την υποστήριξη που προσφέρει η Philips, δηλώστε το προϊόν σας στη διεύθυνση www.philips.com/welcome.

1 Σημαντικό

Διαβάστε το παρόν εγχειρίδιο χρήσης προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και κρατήστε το για μελλοντική αναφορά.

- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή κοντά σε νερό.
- Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή στο μπάνιο, αποσυνδέετέ την από την πρίζα μετά τη χρήση καθώς η εγγύτητα με νερό αποτελεί κίνδυνο ακόμα και όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή κοντά σε μπανιέρες, ντουζιέρες, νιπτήρες, λεκάνες ή άλλου είδους σκεύη που περιέχουν νερό.
- Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την πρίζα μετά από κάθε χρήση.
- Αν το καλώδιο υποστεί φθορά, θα πρέπει να αντικατασταθεί από ένα κέντρο επισκευών εξουσιοδοτημένο από τη Philips ή από εξίσου εξειδικευμένα άτομα προς αποφυγή κινδύνου.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά από 8 ετών και πάνω και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, με την προϋπόθεση ότι τη χρησιμοποιούν υπό επιτήρηση ή ότι έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή της χρήση και κατανοούν τους ενεχόμενους κινδύνους. Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται ώστε να μην παίζουν με τη συσκευή. Τα παιδιά δεν πρέπει να καθαρίζουν και να συντηρούν τη συσκευή χωρίς επιτήρηση.
- Για επιπλέον προστασία, σας συνιστούμε να εγκαταστήσετε ένα μηχανισμό προστασίας από διαρροή ρεύματος (RCD) στο ηλεκτρικό κύκλωμα που τροφοδοτεί το μπάνιο σας. Αυτός ο μηχανισμός δεν θα πρέπει να έχει διαβαθμισμένη τιμή παραμένοντος ρεύματος λειτουργίας υψηλότερη από 30mA. Για περαιτέρω πληροφορίες, συμβουλευτείτε τον ηλεκτρολόγο σας.
- Προτού συνδέσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναγράφεται στη συσκευή αντιστοιχεί στην τοπική τάση ρεύματος.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για κανένα άλλο σκοπό εκτός από αυτόν που περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο.
- Όταν η συσκευή είναι συνδεδεμένη στην πρίζα, μην την αφήνετε χωρίς παρακολούθηση.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ εξαρτήματα ή μέρη από άλλους κατασκευαστές ή που η Philips δεν συνιστά ρητώς. Εάν χρησιμοποιήσετε τέτοια εξαρτήματα ή μέρη, η εγγύηση σας καθίσταται άκυρη.
- Μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τη συσκευή.
- Περιμένετε έως ότου κρυώσει η συσκευή για να την αποθηκεύσετε.
- Να χρησιμοποιείτε τη συσκευή με πολλή προσοχή, καθώς μπορεί να αναπτύξει υψηλή θερμοκρασία. Να κρατάτε μόνο τη λαβή, καθώς τα υπόλοιπα μέρη μπορεί να είναι ζεστά, και να αποφεύγετε την επαφή με το δέρμα.
- Πρέπει πάντα να τοποθετείτε τη συσκευή σε μια επιπεδη, σταθερή επιφάνεια που είναι ανθεκτική στη θερμότητα. Όταν ο θάλαμος κατσαρώματος είναι ζεστός, δεν πρέπει να έρχεται σε επαφή με την επιφάνεια ή άλλο εύφλεκτο υλικό.
- Μην αφήνετε το καλώδιο να έρθει σε επαφή με τα ζεστά μέρη της συσκευής.
- Όταν η συσκευή είναι ενεργοποιημένη, κρατήστε τη μακριά από εύφλεκτα αντικείμενα και υλικά.
- Ποτέ μην καλύπτετε τη συσκευή με οτιδήποτε (π.χ. πετσέτα ή ρούχα) όταν είναι ζεστή.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σε στεγνά μαλλιά. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια.
- Η ράβδος διαθέτει κεραμική επίστρωση τιτανίου. Η επίστρωση μπορεί να φθαρεί με το πέρασμα του χρόνου. Ωστόσο, το φαινόμενο αυτό δεν επηρεάζει την απόδοση της συσκευής.
- Αν η συσκευή χρησιμοποιηθεί σε βαμμένα μαλλιά, ενδέχεται να εμφανιστούν κηλίδες στο σώμα της.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε τεχνητά μαλλιά.
- Για έλεγχο ή επισκευή της συσκευής, να απευθύνεστε πάντα σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών της Philips. Η επισκευή από μη εξουσιοδοτημένα άτομα μπορεί να αποβεί άκρως επικίνδυνη για το χρήστη.
- Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην τοποθετείτε μεταλλικά αντικείμενα στα ανοίγματα.
- Μετά τη χρήση, μην τραβάτε το καλώδιο από την πρίζα. Να αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την πρίζα κρατώντας την από το βύσμα.
- Μην σπάσετε την συσκευή, ώστε να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Ηλεκτρομαγνητικά Πεδία (EMF)

Η συγκεκριμένη συσκευή της Philips συμμορφώνεται με όλα τα ισχύοντα πρότυπα και τους κανονισμούς σχετικά με την έκθεση σε ηλεκτρομαγνητικά πεδία.

Περιβάλλον

Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι το παρόν προϊόν δεν πρέπει να απορριφθεί μαζί με τα συνηθισμένα απορρίμματα του σπιτιού σας (2012/19/ΕΕ). Ακολουθήστε τους κανονισμούς της χώρας σας για την ξεχωριστή συλλογή των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων. Η σωστή απόρριψη συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

2 Επισκόπηση

① **Θάλαμος κατσαρώματος**
② **Κουμπί κατσαρώματος**
③ **Διακόπτης κατεύθυνσης κατσαρώματος**
④ **Ρύθμιση χρόνου κατσαρώματος**
⑤ **Ρύθμιση θερμοκρασίας κατσαρώματος**
⑥ **Ενδεικτική λυχνία λειτουργίας**
⑦ **Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης**
⑧ **Κρίκος για κρέμασμα**
⑨ **Αξεσουάρ διαχωρισμού μαλλιών**
⑩ **Αξεσουάρ καθαρισμού ράβδου**
⑪ **Άνοιγμα εξόδου ιόντων**

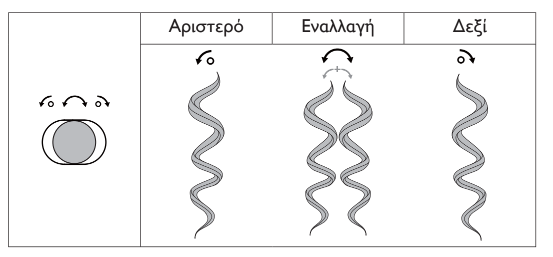
3 Δημιουργήστε μπούκλες στα μαλλιά σας

Τρόπος χρήσης:

1 Βάλτε το βύσμα σε μια υποδοχή τροφοδοσίας ρεύματος.
2 Πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης ⏻ (⑦) για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.
↳ Ο χρόνος προθέρμανσης υποδεικνύεται από την ένδειξη ενεργοποίησης που αναβοσβήνει (⑥). Η συσκευή είναι έτοιμη για χρήση όταν η ένδειξη παραμένει σταθερή.
↳ Όταν η συσκευή ενεργοποιείται, διαχέει αυτομάτως και συνεχώς ιόντα στα μαλλιά, για λιγότερο φριζάρισμα και περισσότερη λάμψη. Μπορεί να αντιληφθείτε μια ιδιαίτερη μυρωδιά. Είναι φυσιολογικό και προκαλείται από τα ιόντα που δημιουργούνται.
3 Επιλέξτε το χρόνο κατσαρώματος (④) και τη ρύθμιση θερμοκρασίας (⑤) που θέλετε σύμφωνα με την Εικ.1.

Χτένισμα	Σπαστές μπούκλες	Χαλαρές μπούκλες	Σφιχτές μπούκλες
Ρύθμιση θερμοκρασίας	180 °C	210 °C	230 °C
Ρύθμιση χρόνου κατσαρώματος	8 δευτ.	10 δευτ.	12 δευτ.

4 Επιλέξτε την κατεύθυνση κατσαρώματος (③) που προτιμάτε σύμφωνα με την Εικ.2.



5 Καθορίστε το μέγεθος της τούφας χρησιμοποιώντας το αξεσουάρ διαχωρισμού μαλλιών. Ξεκινήστε με μια τούφα πλάτους 2–3 εκ.
- Σημείωση: Μην τοποθετείτε στον θάλαμο για μπούκλες μεγαλύτερες τούφες απ' όσο υποδεικνύεται από το εξάρτημα.

6 Για να τοποθετήσετε εύκολα την τούφα των μαλλιών μέσα στο θάλαμο κατσαρώματος, εισαγάγετε πρώτα ένα τμήμα των μαλλιών στο άνοιγμα στην πίσω πλευρά της συσκευής. Χρησιμοποιήστε τα περιγράμματα του ανοίγματος για να οδηγήσετε την τούφα των μαλλιών στο εσωτερικό του θαλάμου.
7 Αφήστε τη συσκευή να συγκρατήσει την τούφα στη θέση της. Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί κατσαρώματος ⊚ (②) και η τούφα θα κατσαρωθεί αυτόματα μέσα στο θάλαμο.
↳ Όταν η τούφα έχει τοποθετηθεί με επιτυχία μέσα στο θάλαμο, θα ακούσετε ένα ηχητικό σήμα (μπιπ) σε τακτικά χρονικά διαστήματα. Αν δεν ακούσετε κανένα ηχητικό σήμα και η τούφα δεν έχει κατσαρωθεί μέσα στο θάλαμο, αφαιρέστε την τούφα και προσπαθήστε να την τοποθετήσετε ξανά.
8 Όταν ακούσετε 4 συνεχόμενα ηχητικά σήματα (μπιπ) και κατόπιν έναν ήχο «κλικ», μπορείτε να απομακρύνετε το δάχτυλό σας από

το κουμπί κατσαρώματος. Απελευθερώστε αργά και προσεκτικά την τούφα από το θάλαμο.

9 Επαναλάβετε τα βήματα 5-8 για να φορμάρετε τα υπόλοιπα μαλλιά.

4 Συμβουλές και κόλπα

- **Αν παγιδευτούν τρίχες, μην πανικοβληθείτε. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη και αφαιρέστε προσεκτικά τα μπερδεμένα μαλλιά τραβώντας τμηματικά μικρές τούφες μέχρι να απελευθερωθούν όλες οι τρίχες.**
- Πριν ξεκινήσετε, χτενίστε καλά τα μαλλιά και βεβαιωθείτε ότι δεν είναι μπερδεμένα.
- Χωρίστε τα μαλλιά σε τούφες. Κρατήστε τις τούφες που δεν κατσαρώνετε μακριά από το άνοιγμα του θαλάμου κατσαρώματος.
- Για να αποφύγετε το μπέρδεμα των μαλλιών, χρησιμοποιήστε μικρές τούφες που χωρούν στο άνοιγμα του αξεσουάρ διαχωρισμού μαλλιών.
- Ξεκινήστε το κατσάρωμα των μαλλιών από την πίσω πλευρά του κεφαλιού.
- Φροντίστε να μην αφήνετε χαλαρές τούφες κοντά στο άνοιγμα του θαλάμου κατσαρώματος.
- (Εικ. 4) Στρίψτε την τούφα μία φορά για να την τοποθετήσετε ευκολότερα στο άνοιγμα του θαλάμου κατσαρώματος.
- Χρησιμοποιήστε τα περιγράμματα του ανοίγματος για να οδηγήσετε την τούφα μέσα στο θάλαμο.
- Τοποθετήστε το άνοιγμα κατά μήκος των μαλλιών, στο σημείο που θέλετε να ξεκινούν οι μπούκλες. Μην τοποθετείτε τη συσκευή πολύ κοντά στο δέρμα του κεφαλιού.
- Κρατήστε σταθερά τις τούφες όταν τις τοποθετείτε ανάμεσα στο άνοιγμα του θαλάμου κατσαρώματος.
- Ο χρόνος προθέρμανσης υποδεικνύεται από την ένδειξη ενεργοποίησης που αναβοσβήνει. Η συσκευή είναι έτοιμη για χρήση όταν η ένδειξη παραμένει σταθερή.
- Χρησιμοποιήστε μικρότερες τούφες για μεγαλύτερα μήκη μαλλιών ή/και για να δημιουργήσετε πιο έντονες μπούκλες.
- Για να πετύχετε διαφορετικά είδη μπούκλας και στυλ, αλλάξτε τις ρυθμίσεις της θερμοκρασίας, της ώρας ή/και την κατεύθυνση περιστροφής. (Εικ. 1 και Εικ.2)

Παρατηρήσεις:

- Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί κατσαρώματος μέχρι να ακούσετε τα συνεχόμενα ηχητικά σήματα (μπιπ) και κατόπιν τον ήχο «κλικ». Αν απομακρύνετε το δάχτυλό σας από το κουμπί κατσαρώματος πριν ακουστούν οι τελικές ηχητικές ενδείξεις, ΜΗΝ το πατήσετε ξανά. Αφαιρέστε τα μαλλιά και ξεκινήστε από την αρχή.
- Η συσκευή αναγνωρίζει πότε τα μαλλιά έχουν μπερδευτεί πολύ και σας προειδοποιεί με συνεχόμενα ηχητικά σήματα (μπιπ) και κατόπιν με έναν ήχο «κλικ»'. Για την προστασία των μαλλιών από τη θερμότητα, η συσκευή θα απενεργοποιηθεί αυτόματα.

5 Μετά τη χρήση

1 Απενεργοποιήστε τη συσκευή και βγάλτε την από την πρίζα.

2 Τοποθετήστε τη σε θερμοανθεκτική επιφάνεια μέχρι να κρυώσει ο θάλαμος κατσαρώματος.

3 Διατηρήστε τη σε ασφαλές και ξηρό μέρος, προστατευμένο από τη σκόνη. Μπορείτε επίσης να την κρεμάσετε από το γαντζάκι (⑧).

Καθαρισμός και συντήρηση:

- Καθαρίστε την επιφάνεια της συσκευής με ένα υγρό πανί.
- (Εικ. 5) Τοποθετήστε το αξεσουάρ καθαρισμού της ράβδου (⑩) μέσα στο θάλαμο κατσαρώματος. Περιστρέψτε το για να αφαιρέσετε τα υπολείμματα.
- Για να καθαρίσετε το αξεσουάρ καθαρισμού, πλύνετέ το με τρεχούμενο νερό και αφήστε το να στεγνώσει εντελώς πριν το χρησιμοποιήσετε ξανά.

6 Εγγύηση και επισκευή

Αν χρειάζεστε πληροφορίες π.χ. για την αντικατάσταση κάποιου εξαρτήματος ή αν αντιμετωπίζετε κάποιο πρόβλημα, επισκεφτείτε τον ιστότοπο της Philips στη διεύθυνση www.philips.com/support ή επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών της Philips στη χώρα σας (θα βρείτε το τηλέφωνο στο φυλλάδιο της διεθνούς εγγύησης). Αν δεν υπάρχει Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών της Philips στη χώρα σας, απευθυνθείτε στον τοπικό αντιπρόσωπο της Philips.

Español

Le felicitamos por su compra y le damos la bienvenida a Philips. Para aprovechar al máximo la asistencia que ofrece Philips, registre el producto en www.Philips.com/welcome.

1 Importante

Antes de usar el aparato, lea atentamente este manual de usuario y consérvelo por si necesitara consultarlo en el futuro.

- ADVERTENCIA: No utilice este aparato cerca del agua.
- Si utiliza el aparato en el cuarto de baño, desenchúfelo después de usarlo. La proximidad de agua representa un riesgo, aunque el aparato esté apagado.
- ADVERTENCIA: No utilice este aparato cerca del agua ni cerca de bañeras, duchas, cubetas u otros recipientes que contengan agua.
- Desenchufe siempre el aparato después de usarlo.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por Philips o por un centro de servicio autorizado por Philips para evitar situaciones de peligro.
- Este aparato puede ser usado por niños a partir de ocho años, por personas con capacidad física, psíquica o sensorial reducida y por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios siempre que lo hagan bajo supervisión o hayan recibido instrucciones sobre cómo utilizar el aparato de forma segura y conozcan los riesgos que conlleva su uso. Es necesario supervisar a los niños para evitar que jueguen con este aparato. Los niños no deben llevar a cabo la limpieza ni el mantenimiento a menos que lo hagan bajo supervisión.
- Como protección adicional, aconsejamos que instale en el circuito que suministre al cuarto de baño un dispositivo de corriente residual (RCD). Este RCD debe tener una corriente operacional residual que no exceda de 30 mA. Consulte a su electricista.
- Antes de enchufar el aparato, compruebe que el voltaje indicado en el mismo se corresponde con el voltaje de la red eléctrica local.
- No utilice este aparato para otros fines distintos a los descritos en este manual.
- Nunca deje el aparato sin vigilancia cuando esté enchufado a la red eléctrica.
- No utilice nunca accesorios ni piezas de otros fabricantes o que Philips no recomiende específicamente. Si lo hace, quedará anulada su garantía.
- No enrolle el cable de alimentación alrededor del aparato.
- Espere a que se enfríe el aparato antes de guardarlo.
- Preste toda su atención cuando utilice el aparato, ya que podría estar caliente. Agarre solo el mango (el resto de piezas pueden estar calientes) y evite el contacto con la piel.
- Coloque siempre el aparato sobre una superficie plana, estable y resistente al calor. La cámara de rizado caliente nunca debe tocar superficies ni otros materiales inflamables.
- Evite que el cable de alimentación entre en contacto con las piezas calientes del aparato.
- Mantenga el aparato lejos de objetos y materiales inflamables mientras esté encendido.
- Nunca cubra el aparato (por ejemplo, con una toalla o ropa) mientras esté caliente.
- Utilice el aparato sólo sobre el pelo seco. No utilice el aparato con las manos mojadas.
- El cilindro tiene un revestimiento de cerámica y titanio. Este revestimiento se puede desgastar lentamente con el tiempo. No obstante, esto no afecta al rendimiento del aparato.
- Si se utiliza el aparato con cabello teñido, el cilindro puede mancharse.
- No utilice el aparato sobre cabello artificial.
- Lleve siempre el aparato a un centro de servicio autorizado por Philips para su comprobación y reparación. Las reparaciones llevadas a cabo por personal no cualificado pueden dar lugar a situaciones extremadamente peligrosas para el usuario.
- Para evitar descargas eléctricas, no introduzca objetos metálicos por las aberturas.
- No tire del cable de alimentación después de cada uso. Desenchufe siempre el aparato sujetándolo por la clavija.
- Nunca abra o rompa el aparato para evitar descargas eléctricas.

Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparato de Philips cumple los estándares y las normativas aplicables sobre exposición a campos electromagnéticos.

Medioambiental

Este símbolo significa que este producto no debe desecharse con la basura normal del hogar (2012/19/UE). Siga la normativa de su país con respecto a la recogida de productos eléctricos y electrónicos. El correcto desecho de los productos ayuda a evitar consecuencias negativas para el medioambiente y la salud humana.

2 Vista general

① **Cámara de rizado**
② **Botón de rizado**
③ **Rueda de dirección de rizado**
④ **Ajuste de tiempo de rizado**
⑤ **Ajuste de temperatura de rizado**
⑥ **Piloto de encendido**
⑦ **Botón de encendido/apagado**
⑧ **Anilla para colgar**
⑨ **Accesorio para dividir el cabello**
⑩ **Accesorio de limpieza del cilindro**
⑪ **Salida de iones**

3 Rizado del cabello

Modo de empleo:

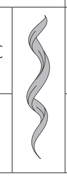
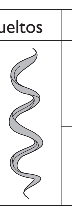
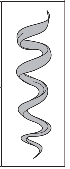
1 Enchufe la clavija a una toma de corriente.

2 Pulse el botón de encendido/apagado ⏻ (⑦) para encender el aparato.

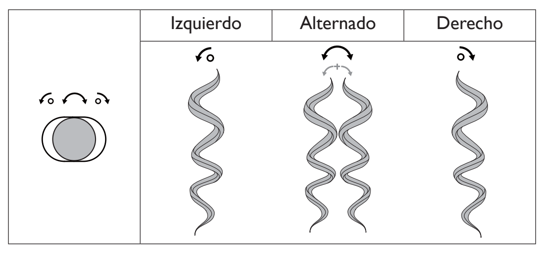
↳ Mientras se calienta, el piloto de encendido (⑥) parpadea. Cuando el dispositivo está listo para usarse, el piloto se ilumina de forma permanente.

↳ Cuando el aparato está encendido, los iones se emiten de forma automática y constante, reduciendo el encrespado y proporcionando más brillo. Es posible que se desprenda un olor especial. Es normal, lo causan los iones generados.

3 Seleccione el tiempo de rizado (④) y la temperatura de rizado (⑤) que desee en función de lo que se muestra en la imagen 1.

Peinado	Ondas		Rizos sueltos		Rizos marcados	
Ajuste de temperatura	180 °C		210 °C		230 °C	
Ajuste de tiempo de rizado	8 s		10 s		12 s	

4 Elija la dirección de rizado (③) que prefiera tomando como referencia la imagen 2.



5 Determine la cantidad de cabello con la ayuda del accesorio para dividir el pelo. Comience con un mechón de 2 a 3 cm de ancho.

- Nota: No introduzca en la cámara de rizado más pelo del indicado por el accesorio de mechones.

6 Para introducir fácilmente el mechón en la cámara de rizado, primero inserte parte del mechón en la abertura de la parte posterior del aparato. Utilice los contornos de la abertura para colocar correctamente el mechón de pelo al introducirlo en la cámara.

7 El aparato debe sujetar el mechón como se muestra en la imagen. MANTENGA PULSADO el botón de rizado ⦿ (②) y el mechón se rizará automáticamente en el interior de la cámara.

↳ Cuando el mechón se haya introducido correctamente en la cámara, escuchará un pitido a intervalos regulares. Si no escucha ningún pitido y el mechón aún no se ha rizado en el interior de la cámara, retírelo e insértelo de nuevo.

8 Cuando escuche un aviso de 4 pitidos consecutivos seguidos de un "clic", podrá soltar el botón de rizado. Saque el mechón de la cámara lentamente y con suavidad.

9 Repita los pasos del 5 al 8 en el resto del pelo.

4 Consejos y trucos

- **Si el pelo queda atascado, mantenga la calma. Compruebe que el aparato esté apagado y retire el mechón con cuidado; tire de pequeñas secciones, de una en una, hasta que saque todo el mechón.**
- Peine bien el pelo y asegúrese de que no tenga enredos antes de proceder con el rizado.
- Divida el pelo en secciones. Mantenga todas las secciones de pelo que no esté rizando alejadas de la abertura de la cámara de rizado.
- Para evitar enredos, utilice cantidades de pelo que quepan en la abertura del accesorio para dividir el cabello.
- Comience a rizar por la parte posterior de la cabeza.
- (Imagen 4) Asegúrese de que no haya mechones sueltos próximos a la abertura de la cámara de rizado.
- Gire el mechón una vez para introducirlo por la abertura de la cámara de rizado con más facilidad.
- Utilice los contornos de la abertura para colocar correctamente el mechón de pelo al introducirlo en la cámara.
- Introduzca el mechón en la abertura por la parte en la que desea empezar a rizar. No acerque el aparato demasiado al cuero cabelludo.
- Mantenga estirados los mechones cuando los inserte por la abertura de la cámara de rizado.
- Mientras el aparato se calienta, el piloto de encendido parpadea. Cuando el dispositivo está listo para usarse, el piloto se ilumina de forma permanente.
- Utilice mechones más pequeños para cabellos largos y para conseguir rizos más definidos.
- Si desea diferentes tipos de rizos, cambie los ajustes de temperatura, tiempo y dirección de la rotación. (Imágenes 1 y 2)

Notas:

- MANTENGA PULSADO el botón de rizado hasta que escuche un aviso de varios pitidos seguidos de un "clic". Si suelta el botón de rizado antes de escuchar los avisos sonoros finales, NO lo pulse de nuevo. Retire el mechón y vuelva a empezar.
- El aparato detecta automáticamente el momento en que el pelo se queda atascado y le avisa con varios pitidos seguidos de un clic. Para proteger el pelo del calor excesivo, el aparato se apaga automáticamente.

5 Después de su uso

1 Apague el aparato y desenchúfelo.

2 Colóquelo en una superficie resistente al calor hasta que la cámara de rizado se enfríe.

3 Guárdelo en un lugar seco, seguro y sin polvo. También puede colgarlo por su anilla (⑧).

Limpieza y mantenimiento:

- Limpie la superficie del aparato con un paño húmedo.
- (Imagen 5) Inserte el accesorio de limpieza del cilindro (⑩) en la cámara de rizado. Gírelo continuamente para eliminar los residuos.
- Para limpiar el accesorio de limpieza, hágalo bajo el agua del grifo y deje que se seque completamente antes de volver a utilizarlo.

6 Garantía y servicio

Si necesita información, por ejemplo, sobre la sustitución de una pieza o si tiene algún problema, visite el sitio web de Philips en www.philips.com/support o póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Philips en su país (encontrará el número de teléfono en el folleto de la garantía). Si no hay servicio de atención al cliente en su país, diríjase al distribuidor Philips local.

Suomi

Olet tehnyt erinomaisen valinnan ostaessasi Philipsin laitteen. Käytä hyväksesi Philipsin tuki ja rekisteröi tuote osoitteessa www.Philips.com/welcome.

1 Tärkeää

Lue tämä käyttöopas ennen laitteen käyttämistä ja säilytä se myöhempää käyttöä varten.

- VAROITUS: Älä käytä tätä laitetta veden lähellä.
- Jos käytät laitetta kylpyhuoneessa, irrota pistoke pistorasiasta käytön jälkeen, sillä laitteessa on jännitettä, vaikka virta olisi katkaistu.
- VAROITUS: älä käytä laitetta kylpyammeen, suihkun, altaan tai muiden vesiastioiden lähellä.
- Irrota pistoke pistorasiasta aina käytön jälkeen.
- Jos virtajohto on vaurioitunut, se on vaaratilanteiden välttämiseksi vaihdatettava Philipsin valtuuttamassa huoltoliikkeessä.
- Laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, jos heitä on neuvottu laitteen turvallisesta käytöstä tai tarjolla on turvallisen käytön edellyttämä valvonta ja jos he ymmärtävät laitteeseen liittyvät vaarat. Lasten ei saa antaa leikkiä laitteella. Lasten ei saa antaa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- Lisäksi suosittelemme asentamaan kylpyhuoneen pistorasiaan jäännösvirtalaitteen (RCD). Jäännösvirtalaitteen jäännösvirran on oltava alle 30mA. Lisätietoja saat asentajalta.
- Varmista ennen laitteen liittämistä, että laitteeseen merkitty jännite vastaa paikallista jännitettä.
- Älä käytä laitetta muuhun kuin tässä oppaassa kuvattuun tarkoitukseen.
- Kun laite on liitetty pistorasiaan, älä jätä sitä ilman valvontaa.
- Älä koskaan käytä muita kuin Philipsin valmistamia tai suosittelemia lisävarusteita tai -osia. Jos käytät muita osia, takuu ei ole voimassa.
- Älä kierrä virtajohtoa laitteen ympärille.
- Anna laitteen jäähtyä ennen säilytykseen asettamista.
- Keskity yksinomaan laitteen käyttöön, kun käytät sitä, koska se voi olla kuuma. Pidä kiinni vain kahvasta, koska muut osat voivat olla kuumia. Vältä ihokosketusta.
- Aseta aina laite lämmönkestävälle, tukevalle ja tasaiselle alustalle. Kuumaa kiharruskammiota ei saa päästää kosketuksiin alustan tai minkään tulenaran materiaalin kanssa.
- Pidä huoli, ettei virtajohto joudu kosketuksiin laitteen kuumien osien kanssa.
- Pidä laite poissa helposti syttyvistä esineistä ja materiaaleista, kun sen virta on kytkettynä.
- Älä peitä laitetta esimerkiksi pyyhkeellä tai vaatteella, kun se on kuuma.
- Käsittele laitteella vain kuivia hiuksia. Älä käytä laitetta märillä käsillä.
- Kiharrinosassa on keraaminen titaanipinnoite. Ajan myötä pinnoite saattaa hiljalleen kulua. Tämä ei vaikuta laitteen suorituskykyyn.
- Jos laitteella käsitellään värjättyjä hiuksia, kiharrinosa saattaa värjäytyä.
- Älä käytä laitetta tekohiuksiin.
- Toimita laite vianmääritystä ja korjaamista varten Philipsin valtuuttamaan huoltoliikkeeseen. Asiantuntematon korjaus saattaa aiheuttaa vaaratilanteita laitteen käyttäjälle.
- Älä työnnä laitteen aukkoihin metalliesineitä, ettet saa sähköiskua.
- Älä vedä laitteen virtajohdosta laitteen käytön jälkeen. Irrota laitteen pistoke pistorasiasta aina pitämällä kiinni pistokkeesta.
- Älä koskaan vaurioita laitetta tahallaan iskemällä sitä voimakkaasti, sillä se voi aiheuttaa sähköiskun.

Sähkömagneettiset kentät (EMF)

Tämä Philips-laite vastaa kaikkia sähkömagneettisia kenttiä (EMF) koskevia standardeja ja säännöksiä.

Ympäristö

Tämä merkki tarkoittaa, että tätä tuotetta ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana (2012/19/EU). Noudata maasi sähkö- ja elektroniikkalaitteiden erillistä keräystä koskevia sääntöjä. Asianmukainen hävittäminen auttaa ehkäisemään ympäristölle ja ihmisille mahdollisesti koituvia haittavaikutuksia.

2 Yleiskuvaus

① Kiharruskammio
② Kiharruspainike
③ Kiharrussuunnan kytkin
④ Kiharrusajan asetus
⑤ Kiharruslämpötilan asetus
⑥ Virran merkkivalo
⑦ Virtapainike
⑧ Ripustuslenkki
⑨ Hiusosioiden erotustyökalu
⑩ Kiharruskammion puhdistustyökalu
⑪ Ioniaukko

3 Hiusten kihartaminen

Käyttöohjeet:

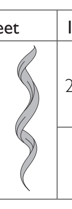
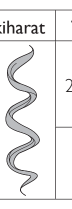
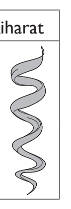
1 Liitä virtapistoke pistorasiaan.

2 Kytke laite käyttöön painamalla virtapainiketta ⏻ (⑦).

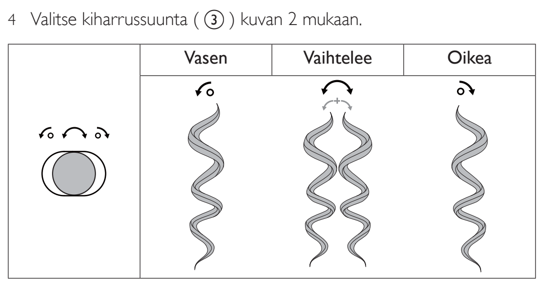
↳ Virran merkkivalo (⑥) vilkkuu laitteen lämpenemisen ajan. Laite on käyttövalmis, kun merkkivalo lakkaa vilkkumasta.

↳ Jos laite on päällä, ioneja jaetaan automaattisesti ja jatkuvasti lisäkiiltoa ja sähköisyyden vähentämistä varten. Laitteesta saattaa tulla erityinen tuoksu. Se on normaalia ja johtuu ioneista.

3 Valitse kiharrusaika (④) ja lämpötila (⑤) kuvan 1 mukaan.

Kiharan tyyppi	Laineet		Ilmavat kiharat		Tiukat kiharat	
Lämpötila-asetus	180 °C		210 °C		230 °C	
Kiharrusajan asetus	8 s		10 s		12 s	

4 Valitse kiharrussuunta (③) kuvan 2 mukaan.



5 Määritä käsiteltävän hiusosion paksuus käyttämällä siihen tarkoitettua lisävarustetta. Aloita käsittely hiusosiolla, jonka leveys on 2–3 cm.

- Huomautus: älä aseta kiharruskammioon enempää hiuksia kuin mitä hiusosioiden erotustyökalu osoittaa.

6 Kun asetat hiussuortuvaa kiharruskammioon, aseta ensin osa suortuvasta laitteen takaosassa olevaan aukkoon. Ohjaa hiussuortuva kiharruskammioon seuraamalla aukon muotoilua.

7 Anna laitteen pitää hiussuortuvaa paikoillaan. Pidä kiharruspainiketta ⦿ (②) painettuna, niin laite vetää hiussuortuvan automaattisesti kiharruskammioon.

↳ Kun hiussuortuva on asettunut kammioon oikein, laite antaa säännöllisesti äänimerkkejä. Jos et kuule äänimerkkejä eikä hiussuortuva vetäydy kammioon, poista suortuva laitteesta ja aseta se uudelleen.

8 Kun kuulet peräkkäin 4 äänimerkkiä ja napsahduksen, voit vapauttaa kiharruspainikkeen. Poista hiussuortuva laitteesta hitaasti ja hellävaraisesti.

9 Muotoile loput hiukset toistamalla vaiheita 5–8.

4 Vinkkejä

- **Jos hiuksesi jäävät jumiin, älä hätäänny. Tarkista, että laite on pois päältä, ja vedä varovasti hiukset pois laitteesta pieni osa kerrallaan.**
- Kampaa hiuksesi huolellisesti selväksi ennen kihartamista.
- Jaa hiukset osioiksi. Pidä loput hiuksista poissa kiharruskammion aukon läheltä.
- Voit estää takkujen syntymisen jakamalla hiukset osioihin, jotka mahtuvat hiusosioiden erotustyökalun aukkoon.
- Aloita kihartaminen hiusten takaosasta.
- (Kuva 4) Varmista, ettei kiharruskammion aukon lähettyvillä ole irtohiuksia.
- Kierrä hiussuortuva kerran itsensä ympäri, niin se on helpompi asettaa kiharruskammioon.
- Ohjaa hiussuortuva kiharruskammioon seuraamalla aukon muotoilua.
- Aseta aukko siihen kohtaan hiuksia, josta haluat kiharoiden alkavan. Älä aseta aukkoa liian lähelle päänahkaa.
- Pidä hiussuortuvaa kireällä, kun asetat sen kiharruskammioon.
- Virran merkkivalo vilkkuu lämpenemisen ajan. Laite on käyttövalmis, kun merkkivalo lakkaa vilkkumasta.
- Jos sinulla on hyvin pitkät hiukset tai haluat tiukempia kiharoita, kiharra pienempiä osioita kerralla.
- Voit vaihdella kiharoiden kokoa ja tyyliä muuttamalla lämpötilaa, aikaa ja kiharrussuuntaa. (Kuva 1 & kuva 2)

Huomautukset:

- Pidä kiharruspainiketta painettuna, kunnes kuulet peräkkäin monta äänimerkkiä ja napsahduksen. Jos vapautat kiharruspainikkeen ennen näitä ääniä, älä paina painiketta uudelleen. Poista hiukset laitteesta ja aloita alusta.
- Laite tunnistaa automaattisesti, jos hiukset ovat jääneet jumiin. Laitteesta kuuluu silloin monta äänimerkkiä ja napsahdus. Laite kytkeytyy automaattisesti pois päältä, jotta hiukset eivät vahingoittuisi.

5 Käytön jälkeen

1 Katkaise laitteesta virta ja irrota pistoke pistorasiasta.

2 Anna sen jäähtyä lämmönkestävällä alustalla.

3 Säilytä laitetta turvallisessa, kuivassa ja pölyttömässä paikassa. Laitteen voi myös asettaa roikkumaan ripustuslenkistä (⑧).

Puhdistus ja hoito:

- Pyyhi laitteen pinta puhtaaksi kostealla liinalla.
- (Kuva 5) Aseta puhdistustyökalu (⑩) kiharruskammioon. Poista likajäämät kääntämällä työkalua kammiossa.
- Pese puhdistustyökalu hanan alla ja anna sen kuivua ennen seuraavaa käyttökertaa.

6 Takuu ja huolto

Jos haluat lisätietoja esimerkiksi lisäosan vaihtamisesta tai laitteen suhteen on ongelmia, käy Philipsin Internet-sivuilla osoitteessa www.philips.com/support tai ota yhteyttä Philipsin asiakaspalveluun (puhelinnumero on takuulehtisessä). Jos maassasi ei ole kuluttajapalvelukeskusta, ota yhteys paikalliseen Philips-jälleenmyyjään.

Français

Félicitations pour votre achat et bienvenue dans le monde de Philips ! Pour profiter pleinement de l'assistance offerte par Philips, enregistrez votre appareil à l'adresse suivante : www.philips.com/welcome.

1 Important

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour un usage ultérieur.

- AVERTISSEMENT : n'utilisez pas cet appareil à proximité d'une source d'eau.
- Si vous utilisez l'appareil dans une salle de bains, débranchez-le après utilisation car la proximité d'une source d'eau constitue un risque, même lorsque l'appareil est hors tension.
- AVERTISSEMENT : n'utilisez pas l'appareil près d'une baignoire, d'une douche, d'un lavabo ni de tout autre récipient contenant de l'eau.
- Débranchez toujours l'appareil après utilisation.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Philips, un Centre Service Agréé ou des techniciens qualifiés agréés afin d'éviter tout accident.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus, des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites ou des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à condition que ces enfants ou personnes soient sous surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils aient pris connaissance des dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil sans surveillance. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.
- Pour plus de sécurité, il est conseillé de brancher l'appareil sur une prise de courant protégée par un disjoncteur différentiel de 30 mA dans la salle de bains. Demandez conseil à votre électricien.
- Avant de brancher l'appareil, assurez-vous que la tension indiquée sur l'appareil correspond bien à la tension secteur locale.
- N'utilisez pas l'appareil dans un autre but que celui qui est indiqué dans ce manuel.
- Lorsque l'appareil est sous tension, ne le laissez jamais sans surveillance.
- N'utilisez jamais d'accessoires ou de pièces d'un autre fabricant ou n'ayant pas été spécifiquement recommandés par Philips. L'utilisation de ce type d'accessoires ou de pièces entraîne l'annulation de la garantie.
- N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'appareil.
- Attendez que l'appareil ait refroidi avant de le ranger.
- Cet appareil peut être chaud ; soyez particulièrement vigilant(e) lors de son utilisation. Tenez uniquement la poignée car les autres parties peuvent être chaudes et évitez tout contact avec la peau.
- Placez toujours l'appareil sur une surface plane et stable résistant à la chaleur. La chambre de bouclage ne doit jamais être en contact avec la surface ou d'autres matériaux inflammables.
- Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit pas en contact avec les parties chaudes de l'appareil.
- Ne laissez pas l'appareil à proximité d'objets et matériaux inflammables lorsqu'il est allumé.
- Ne couvrez jamais l'appareil (par exemple d'une serviette ou d'un vêtement) lorsqu'il est chaud.
- Utilisez l'appareil uniquement sur cheveux secs. N'utilisez pas l'appareil si vous avez les mains mouillées.
- Le corps de l'appareil présente un revêtement en céramique/titane. Ce revêtement peut présenter une usure normale au fil du temps. Ce phénomène n'affecte toutefois pas les performances de l'appareil.
- Si vous utilisez l'appareil sur cheveux colorés, il est possible que le corps se tache.
- N'utilisez pas l'appareil sur cheveux artificiels.
- Confiez toujours l'appareil à un Centre Service Agréé Philips pour vérification ou réparation. Toute réparation par une personne non qualifiée peut s'avérer dangereuse pour l'utilisateur.
- N'insérez aucun objet métallique dans les ouvertures au risque de vous électrocuter.
- Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation après utilisation. Débranchez toujours l'appareil en tenant la fiche.
- Ne forcez jamais l'appareil afin d'éviter tout risque d'électrocution.

Champs électromagnétiques (CEM)

Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes et à tous les règlements applicables relatifs à l'exposition aux champs électromagnétiques.

Environnement

Ce symbole signifie que ce produit ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères (2012/19/UE). Respectez les règles en vigueur dans votre pays pour la mise au rebut des produits électriques et électroniques. Une mise au rebut correcte contribue à préserver l'environnement et la santé.

2 Présentation

① **Chambre de bouclage**
② **Bouton de bouclage**
③ **Réglage du sens de la boucle**
④ **Réglage du temps de bouclage**
⑤ **Réglage de la température de bouclage**
⑥ **Voyant d'alimentation**
⑦ **Bouton marche/arrêt**
⑧ **Anneau de suspension**
⑨ **Accessoire de séparation des cheveux**
⑩ **Accessoire de nettoyage du corps chauffant**
⑪ **Prise ionique**

3 Bouclez vos cheveux

Utilisation :

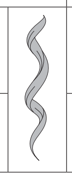
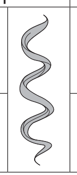
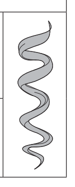
1 Branchez la fiche sur la prise d'alimentation.

2 Appuyez sur le bouton marche/arrêt ⏻ (⑦) pour allumer l'appareil.

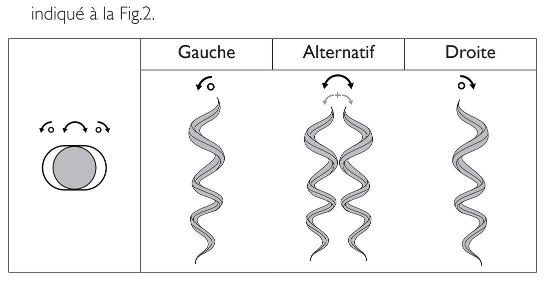
↳ Le temps de chauffe est indiqué par le clignotement du bouton marche/arrêt (⑥). L'appareil est prêt à l'emploi lorsque le voyant reste stable.

↳ Lorsque l'appareil est sous tension, des ions sont automatiquement et continuellement diffusés pour réduire les frisottis et offrir plus de brillance. Une odeur spéciale peut se faire sentir. Ce phénomène est normal et est dû à la diffusion d'ions.

3 Sélectionnez le temps de bouclage (④) et le réglage de température (⑤) comme indiqué à la Fig.1.

Style de coiffure	Boucles ondulées		Boucles souples		Boucles serrées	
Réglage de température	180 °C		210 °C		230 °C	
Réglage du temps de bouclage	8 s		10 s		12 s	

4 Choisissez le sens du bouclage (③) selon vos préférences comme indiqué à la Fig.2.



5 Déterminez la quantité de cheveux grâce à l'accessoire de séparation des cheveux. Commencez par une mèche de 2 à 3 cm de largeur.

- Remarque : n'insérez pas plus de cheveux dans la chambre de bouclage que la quantité indiquée par l'accessoire de séparation des cheveux.

6 Pour faire facilement rentrer la mèche de cheveux dans la chambre de bouclage, insérez d'abord une partie des cheveux dans l'ouverture située à l'arrière de l'appareil. Utilisez les contours de l'ouverture pour guider la mèche de cheveux dans la chambre.

7 Laissez l'appareil maintenir la mèche en place. APPUYEZ sur le bouton de bouclage ⦿ (②) et MAINTENEZ-LE ENFONCÉ. La mèche est automatiquement bouclée dans la chambre.

↳ Lorsque les cheveux sont correctement insérés, vous entendez un bip à intervalles réguliers. Si vous n'entendez aucun bip et que les cheveux ne sont pas bouclés dans la chambre, retirez la mèche et insérez-la de nouveau.

8 Lorsque vous entendez une alerte constituée de quatre bips en continu suivie d'un déclic, vous pouvez retirer votre doigt du bouton de bouclage. Retirez vos cheveux de la chambre lentement et délicatement.

9 Répétez les étapes 5 à 8 pour mettre en forme le reste de vos cheveux.

4 Conseils et astuces

- **Si vos cheveux sont coincés, ne paniquez pas. Vérifiez que l'appareil est éteint et retirez doucement les cheveux coincés en retirant de fines mèches une par une jusqu'à ce que tous vos cheveux soient dégagés.**
- Peignez vos cheveux soigneusement et assurez-vous de l'absence de nœuds avant le bouclage.
- Séparez les cheveux en mèches. Maintenez les cheveux inutilisés à l'écart de l'ouverture de la chambre.
- Pour éviter les nœuds, utilisez une quantité de cheveux qui tient dans l'ouverture de l'accessoire de séparation des cheveux.
- Commencez à boucler à l'arrière de la tête.
- (Fig. 4) Assurez-vous qu'aucune mèche libre n'est proche de l'ouverture de la chambre de bouclage.
- Torsadez les cheveux une fois pour les rendre plus faciles à insérer dans l'ouverture de la chambre de bouclage.
- Utilisez les contours de l'ouverture pour guider vos cheveux dans la chambre de bouclage.
- Placez l'ouverture au niveau de la longueur de cheveux où vous souhaitez commencer à boucler. Ne la placez pas trop près du cuir chevelu.
- Tendez les mèches de cheveux lorsque vous les placez dans l'ouverture de la chambre de bouclage.
- Le temps de chauffe est indiqué par le clignotement du voyant d'alimentation. L'appareil est prêt à l'emploi lorsque le voyant reste stable.
- Utilisez moins de cheveux à la fois pour les cheveux plus longs et/ou pour obtenir des boucles plus nettes.
- Pour obtenir différents styles et types de boucles, changez les réglages de température, de durée et/ou le sens de rotation. (Fig. 1 et Fig.2)

Remarques :

- APPUYEZ sur le bouton de bouclage et MAINTENEZ-LE ENFONCÉ jusqu'à ce que vous entendiez les bips continus, suivis d'un déclic. Si vous relâchez le bouton de bouclage avant les indicateurs sonores, N'APPUYEZ PAS dessus une seconde fois. Retirez vos cheveux et recommencez à zéro.
- L'appareil reconnaît de façon intelligente quand les cheveux sont coincés. Il vous alerte en émettant des bips continus suivis d'un déclic. Pour protéger vos cheveux de la surchauffe, l'appareil sera automatiquement éteint.

5 Après utilisation

1 Arrêtez l'appareil et débranchez-le.

2 Placez-le sur une surface résistante à la chaleur jusqu'à ce que la chambre de bouclage refroidisse.

3 Rangez-le dans un endroit sûr et sec, à l'abri de la poussière. Vous pouvez également accrocher l'appareil par son anneau de suspension (⑧).

Nettoyage et entretien :

- Nettoyez la surface de l'appareil à l'aide d'un chiffon humide.
- (Fig. 5) Insérez l'accessoire de nettoyage du corps chauffant (⑩) dans la chambre de bouclage. Faites le tourner en continu pour retirer les résidus.
- Pour laver l'accessoire de nettoyage, passez-le sous le robinet et laissez-le sécher complètement avant de le réutiliser.

6 Garantie et service

Si vous souhaitez obtenir des informations supplémentaires, par exemple sur le remplacement d'un accessoire, ou si vous rencontrez un problème, visitez le site Web de Philips à l'adresse www.philips.com/support ou contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays (vous trouverez le numéro de téléphone correspondant sur le dépliant de garantie internationale). S'il n'existe pas de Service Consommateurs dans votre pays, adressez-vous à votre revendeur Philips.

Indonesia

Selamat atas pembelian Anda dan selamat datang di Philips! Untuk memanfaatkan sepenuhnya dukungan yang ditawarkan Philips, daftarkan produk Anda di www.philips.com/welcome.

1 Penting

Baca petunjuk pengguna ini dengan saksama sebelum menggunakannya dan simpanlah sebagai referensi nanti.

- PERINGATAN: Jangan gunakan alat ini di dekat air.
- Bila alat digunakan di kamar mandi, cabutlah stekernya setelah digunakan karena dekat dengan air dapat menimbulkan risiko, sekalipun alat telah dimatikan.
- PERINGATAN: Jangan gunakan alat ini di dekat bak mandi, pancuran, bak atau tempat berisi air lainnya.
- Selalu mencabut steker setiap kali selesai menggunakan alat.
- Jika kabel listrik rusak, maka harus diganti oleh Philips, pusat layanan resmi Philips atau orang yang mempunyai keahlian sejenis agar terhindar dari bahaya.
- Alat ini dapat digunakan oleh anak-anak di atas 8 tahun dan orang dengan cacat fisik, indera atau kecakapan mental yang kurang atau kurang pengalaman dan pengetahuan jika mereka diberi pengawasan atau petunjuk mengenai cara penggunaan alat yang aman dan mengerti bahayanya. Anak kecil harus diawasi untuk memastikan mereka tidak bermain-main dengan alat ini. Pembersihan dan perawatan tidak boleh dilakukan oleh anak-anak tanpa pengawasan.
- Untuk perlindungan tambahan, kami sarankan Anda memasang Residual Current Device (RCD) pada sirkuit listrik yang memasok listrik ke kamar mandi. RCD ini harus memiliki arus operasi residu terukur yang tidak boleh lebih dari 30 mA. Mintalah saran kepada petugas yang memasang alat ini.
- Sebelum Anda menghubungkan alat, pastikan voltase yang ditunjukkan pada alat sesuai dengan voltase listrik di tempat Anda.
- Jangan gunakan alat untuk keperluan selain yang diterangkan dalam buku petunjuk ini.
- Bila alat telah terhubung ke listrik, jangan sekali-kali meninggalkannya tanpa diawasi.
- Jangan sekali-kali menggunakan aksesori atau komponen apa pun dari produsen lain atau yang tidak secara khusus direkomendasikan oleh Philips. Jika Anda menggunakan aksesori atau komponen tersebut, garansi Anda menjadi batal.
- Jangan melilitkan kabel listrik pada alat.
- Tunggulah sampai alat sudah dingin sebelum menyimpannya.
- Berhati-hatilah saat menggunakan alat karena bisa sangat panas. Cukup pegang gagang dan hindari kontak dengan kulit karena bagian lain bisa sangat panas.
- Selalu tempatkan alat pada permukaan yang tahan panas, stabil, dan datar. Laras pengeriting yang panas tidak boleh menyentuh permukaan atau bahan yang mudah terbakar.
- Jangan biarkan kabel listrik menyentuh bagian alat yang panas.
- Jauhkan alat dari barang dan bahan yang mudah terbakar saat dihidupkan.
- Jangan pernah menutupi alat dengan sesuatu (mis. handuk atau pakaian) saat sedang panas.
- Gunakan alat hanya pada rambut yang kering. Jangan operasikan alat dengan tangan yang basah.
- Laras memiliki lapisan titanium keramik. Lapisan ini lambat laun akan menipis seiring waktu. Meskipun demikian, hal ini tidak memengaruhi performa alat.
- Jika alat digunakan pada rambut yang diwarnai, laras bisa berkarat.
- Jangan menggunakan alat pada rambut tiruan.
- Bawalah selalu alat ke pusat servis resmi Philips untuk diperiksa atau diperbaiki. Perbaikan yang dilakukan oleh orang yang tidak ahli dapat sangat merugikan bagi penggunanya.
- Jangan memasukkan barang logam ke dalam lubang mana pun untuk menghindari kejutan listrik.
- Jangan menarik kabel listrik setelah penggunaan. Selalu cabut alat dengan memegang stekernya.
- Jangan membuka atau merusak perangkat agar terhindar dari bahaya kejutan listrik.

Medan elektromagnet (EMF)

Alat Philips ini mematuhi semua standar dan peraturan yang berlaku terkait paparan terhadap medan elektromagnet.

Lingkungan

Simbol ini berarti produk ini dilarang dibuang bersama limbah rumah tangga normal (2012/19/EU). Patuhi peraturan mengenai pengumpulan produk-produk elektrik dan elektronik di negara Anda . Pembuangan produk secara benar membantu mencegah dampak negatif terhadap lingkungan dan kesehatan manusia.

2 Tinjauan Umum

① **Laras pengeriting**
② **Tombol pengeriting**
③ **Saklar arah pengeriting**
④ **Setelan waktu pengeriting**
⑤ **Setelan suhu pengeriting**
⑥ **Indikator daya**
⑦ **Tombol daya**
⑧ **Lubang gantungan**
⑨ **Aksesori pembagi rambut**
⑩ **Aksesori pembersih laras**
⑪ **Lubang keluar ion**

3 Keriting rambut Anda

Cara menggunakan:

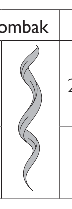
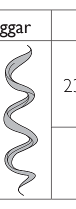
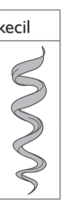
1 Hubungkan steker ke soket catu daya.

2 Tekan tombol daya ⏻ (⑦) untuk menyalakan alat.

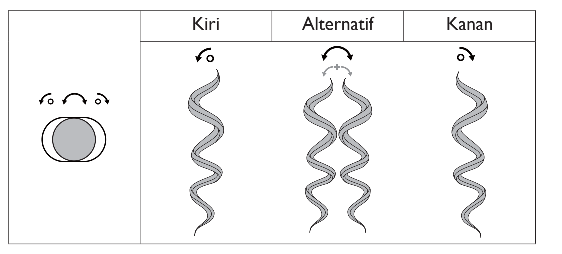
↳ Waktu pemanasan terindikasi lewat daya pada indikator yang berkedip-kedip (⑥). Alat siap digunakan bila indikator sudah menyala stabil.

↳ Saat alat menyala, ion secara dikeluarkan secara otomatis dan berkelanjutan, mengurangi kusut dan memberikan kilau tambahan. Akan tercium bau yang khas. Hal ini normal dan disebabkan oleh ion yang dihasilkan.

3 Pilih waktu pengeritingan yang Anda inginkan (④) dan setelan suhu (⑤) seperti pada Gbr.1.

Gaya rambut	Ikal berombak		Ikal longgar		Ikalan kecil	
Setelan suhu	180 °C		210 °C		230 °C	
Setelan waktu pengeriting	8d		10d		12d	

4 Pilih arah pengeritingan (③) sesuai keinginan seperti pada Gbr.2.



5 Pisahkan bagian rambut yang ingin ditata menggunakan aksesori pembagi rambut. Mulailah dengan untaian rambut selebar 2-3 cm.

- Catatan: Jangan masukkan rambut ke dalam wadah pengeriting melebihi yang ditunjukkan oleh aksesori pembagi rambut.

6 Agar dapat mengepaskan rambut ke dalam laras pengeriting, pertama-tama masukkan sebagian rambut pada bukaan di sisi belakang alat. Gunakan kontur bukaan untuk memasukkan bagian rambut ke dalam laras.

7 Biarkan alat menahan rambut dengan erat. TEKAN dan TAHAN tombol pengeriting ⦿ (②), rambut akan dengan sendirinya mengeriting masuk dalam laras.

↳ Saat rambut sudah berhasil masuk ke dalam laras dengan pas, Anda akan mendengar bunyi bip dengan interval teratur. Jika Anda tidak mendengar bunyi bip dan rambut belum juga terkeriting masuk dalam laras, lepaskan rambut dan cobalah memasukkannya lagi.

8 Saat Anda mendengar empat peringatan 'BIP' dan diikuti bunyi 'Klik', Anda dapat melepaskan jari yang menekan tombol pengeriting. Perlahan-lahan dan dengan lembut lepaskan rambut Anda dari laras.

9 Ulangi langkah 5-8 ke bagian rambut yang lainnya.

4 Tips dan trik

- **Jika rambut tersangkut, jangan panik. Periksa apakah alat sudah mati dan perlahan-lahan lepaskan rambut yang tersangkut dengan menarik utas rambut sedikit demi sedikit sampai seluruhnya terlepas**
- Sisir rambut sampai halus dan pastikan tidak ada yang kusut sebelum mengeriting
- Bagi rambut menjadi beberapa bagian. Jauhkan semua rambut yang belum dikeriting dari bukaan laras pengeriting
- Untuk menghindari kusut, gunakan rambut secukupnya sehingga dapat masuk ke dalam bukaan aksesori pembagi rambut
- Mulailah mengeriting dari bagian ujung rambut
- (Gbr. 4) Pastikan tidak ada utas rambut yang lepas di dekat bukaan laras pengeriting
- Pelintir rambut satu kali untuk memudahkannya masuk dalam bukaan laras pengeriting
- Gunakan kontur bukaan untuk memasukkan rambut ke dalam laras
- Tempatkan bukaan di titik pada rambut dimana Anda ingin mulai mengeriting. Jangan tempatkan terlalu dekat dengan kulit kepala
- Tahan erat jalinan rambut saat memasukkannya di antara bukaan laras pengeriting
- Waktu pemanasan terindikasi lewat kedipan daya pada indikator. Alat siap digunakan bila indikator sudah stabil
- Gunakan lebih sedikit rambut untuk rambut yang lebih panjang dan/atau untuk mendapatkan hasil keriting yang lebih tegas
- Untuk mendapatkan jenis keriting dan penampilan yang berbeda, ubahlah setelan suhu, setelan waktu, dan/atau arah pengeritingan. (Gbr. 1 & Gbr.2)

Keterangan:

- TEKAN dan TAHAN tombol pengeriting sampai Anda mendengar bunyi 'BIP' terus menerus, diikuti bunyi 'KLIK'. Jika Anda melepaskan jari dari tombol pengeriting sebelum terdengar bunyi terakhir, JANGAN tekan lagi. Lepaskan rambut dan mulai dari awal.
- Alat ini dengan pintar mengenali masalah bila rambut tersangkut dan memperingati Anda dengan bunyi 'BIP' terus menerus, diikuti bunyi 'KLIK'. Untuk melindungi rambut Anda dari kerusakan akibat panas, alat akan mati dengan sendirinya.

5 Setelah menggunakan

1 Matikan alat dan cabut stekernya.

2 Tempatkan pada permukaan tahan-panas sampai laras pengeriting mendingin.

3 Simpan di tempat yang aman dan kering serta bebas debu. Anda juga dapat menggantungnya dengan kait gantungan (⑧).

Pembersihan dan Pemeliharaan:

- Bersihkan bagian luar alat dengan kain lembap.
- (Gbr. 5) Masukkan aksesori pembersih laras (⑩) ke dalam laras pengeriting. Nyalakan terus menerus untuk membersihkan sisa-sisa kotoran.
- Untuk membersihkan aksesori pembersih, cuci di bawah alir mengalir dan biarkan kering sepenuhnya sebelum digunakan kembali.

6 Garansi & servis

Jika Anda memerlukan informasi, misalnya tentang penggantian alat pelengkap atau menemui masalah, harap kunjungi situs web Philips di www.philips.com/support atau hubungi Pusat Layanan Pelanggan Philips di negara Anda (nomor telepon bisa Anda temukan pada leaflet garansi internasional). Jika di negara Anda tidak terdapat Pusat Layanan Pelanggan, kunjungi dealer Philips setempat.

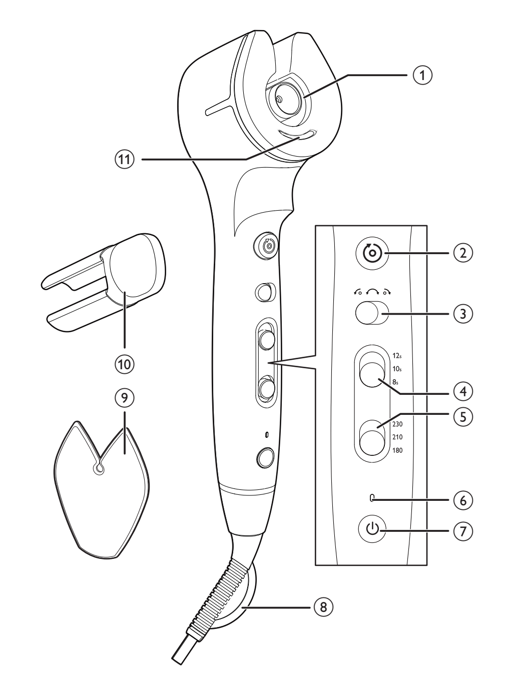
Diimpor oleh: PT Philips Indonesia Commercial Jl. Buncit Raya kav. 99
Jakarta 12510 Indonesia

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

HPS950

IT	Manuale utente	SV	Användarhandbok
NL	Gebruiksaanwijzing	TR	Kullanım kılavuzu
NO	Brukerhåndbok	MS-MY	Manual pengguna
PT	Manual do utilizador	ZH-CN	用户手册

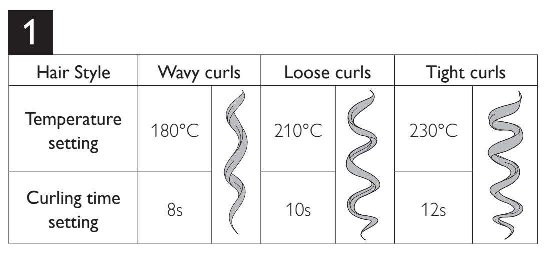
PHILIPS



Specifications are subject to change without notice
© 2016 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved.

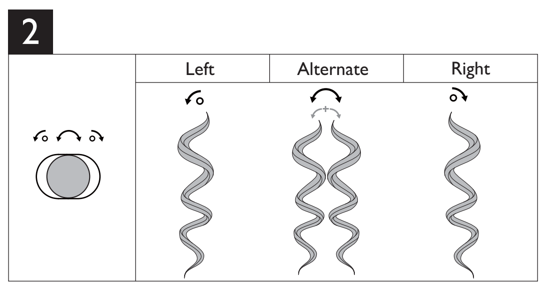
3140 035 42312

1

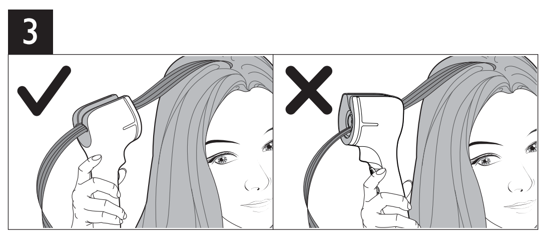


Hair Style	Wavy curls	Loose curls	Tight curls
Temperature setting	180°C	210°C	230°C
Curling time setting	8s	10s	12s

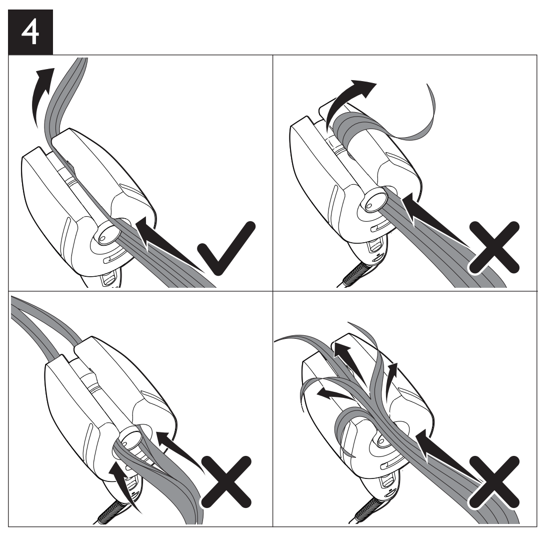
2



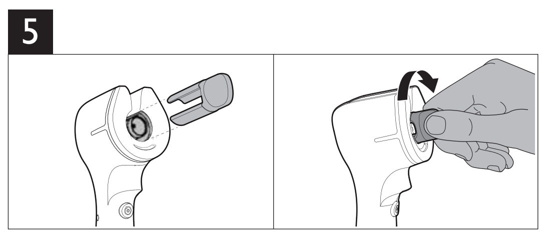
3



4



5



Italiano

Congratulazioni per l'acquisto e benvenuti in Philips! Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza fornita da Philips, registrare il proprio prodotto sul sito www.philips.com/welcome.

1 Importante

Leggere attentamente il presente manuale prima di utilizzare l'apparecchio e conservarlo come riferimento futuro.

- AVVERTENZA: non utilizzare questo apparecchio in prossimità di acqua.
- Quando l'apparecchio viene usato in bagno, scollegarlo dopo l'uso poiché la vicinanza all'acqua rappresenta un rischio anche quando il sistema è spento.
- AVVERTENZA: non utilizzare questo apparecchio in prossimità di vasche da bagno, docce, lavandini o altri recipienti contenenti acqua.
- Dopo l'utilizzo, scollegare sempre l'apparecchio.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato deve essere sostituito da Philips, da un centro di assistenza autorizzato Philips o da persone qualificate al fine di evitare possibili danni.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire dagli 8 anni in su e da persone con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, prive di esperienza o conoscenze adatte, a condizione che abbiano ricevuto assistenza o formazione per utilizzare l'apparecchio in maniera sicura e siano consapevoli dei potenziali pericoli associati a tale uso. I bambini devono essere sottoposti alla supervisione di un adulto e non non devono giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.
- Per una sicurezza maggiore, è consigliabile installare un dispositivo RCD (Residual Current Device, dispositivo per corrente residua) all'interno del circuito elettrico che fornisce alimentazione al bagno. Tale dispositivo RCD deve avere una corrente operativa residua caratteristica non superiore a 30 mA. Chiedere aiuto al proprio installatore.
- Prima di collegare l'apparecchio assicurarsi che la tensione indicata su quest'ultimo corrisponda a quella locale.
- Non utilizzare l'apparecchio per scopi non descritti nel presente manuale.
- Quando l'apparecchio è collegato all'alimentazione, non lasciarlo mai incustodito.
- Non utilizzare mai accessori o parti di altri produttori oppure componenti non consigliati in modo specifico da Philips. In caso di utilizzo di tali accessori o parti, la garanzia si annulla.
- Non attorcigliare il cavo di alimentazione attorno all'apparecchio.
- Lasciare raffreddare l'apparecchio prima di riporlo.
- Prestare la massima attenzione durante l'uso dell'apparecchio poiché potrebbe essere molto caldo. Utilizzare esclusivamente l'apposita impugnatura poiché le altre parti potrebbero essere calde ed evitare il contatto con la pelle.
- Appoggiare sempre l'apparecchio su una superficie piana, stabile e termoresistente. Il vano di arricciatura caldo non deve mai toccare la superficie o altro materiale infiammabile.
- Evitare che il cavo di alimentazione entri in contatto con le parti surriscaldate dell'apparecchio.
- Tenere l'apparecchio acceso lontano da oggetti e materiali infiammabili.
- Non coprire mai l'apparecchio (ad esempio con un asciugamano o un indumento) quando è caldo.
- Utilizzare l'apparecchio solo su capelli asciutti. Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate.
- Il cilindro dispone di un rivestimento in ceramica e titanio. Quest'ultimo è soggetto a usura nel corso del tempo. Questo, tuttavia, non compromette le prestazioni dell'apparecchio.
- Se l'apparecchio viene utilizzato su capelli tinti, il cilindro potrebbe macchiarsi.
- Non utilizzare l'apparecchio su capelli artificiali.
- Per eventuali controlli o riparazioni, rivolgersi sempre a un centro servizi autorizzato da Philips. La riparazione da parte di persone non qualificate potrebbe mettere in serio pericolo l'incolumità dell'utente.
- Per evitare il rischio di scariche elettriche, non inserire oggetti metallici nelle aperture.
- Non tirare il cavo di alimentazione dopo l'uso. Scollegare sempre l'apparecchio tenendo la spina.
- Non manomettere l'apparecchio per evitare il rischio di scariche elettriche.

Campi elettromagnetici (EMF)

Questo apparecchio Philips è conforme a tutti gli standard e alle norme relativi all'esposizione ai campi elettromagnetici.

Ambiente

- Questo simbolo indica che il prodotto non può essere smaltito con i normali rifiuti domestici (2012/19/UE).

- Ci sono due situazioni in cui potete restituire gratuitamente il prodotto vecchio a un rivenditore:

1 Quando acquistate un prodotto nuovo, potete restituire un prodotto simile al rivenditore.
2 Se non acquistate un prodotto nuovo, potete restituire prodotti con dimensioni inferiori a 25 cm (lunghezza, altezza e larghezza) ai rivenditori con superficie dedicata alla vendita di prodotti elettrici ed elettronici superiore ai 400 m2.

In tutti gli altri casi, attenetevi alle normative di raccolta differenziata dei prodotti elettrici ed elettronici in vigore nel vostro paese: un corretto smaltimento consente di evitare conseguenze negative per l'ambiente e per la salute.

2 Panoramica

① **Vano di arricciatura**
② **Pulsante di arricciatura**
③ **Interruttore per la scelta della direzione di arricciatura**
④ **Impostazione per il tempo di arricciatura**
⑤ **Impostazione della temperatura di arricciatura**
⑥ **Spia di accensione**
⑦ **Pulsante on/off**
⑧ **Gancio**
⑨ **Accessori per dividere i capelli in ciocche**
⑩ **Accessorio per la pulizia del cilindro**
⑪ **Apertura di ionizzazione**

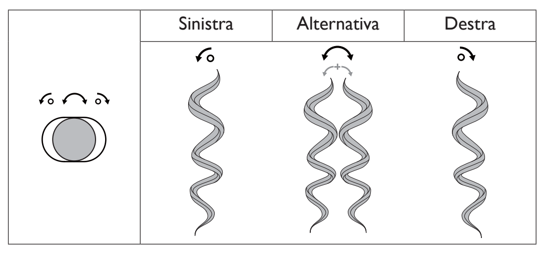
3 Arricciatura dei capelli

Modalità d'uso

1 Collegare la presa a una spina di alimentazione.
2 Premere il pulsante di accensione/spegnimento ⏻ (⑦) per azionare l'apparecchio.
↳ Il tempo di riscaldamento viene indicato dalla spia lampeggiante di accensione (⑥). L'apparecchio è pronto all'uso quando la spia rimane fissa.
↳ Quando l'apparecchio è acceso, gli ioni sono rilasciati in maniera automatica e continua per ridurre l'effetto crespo, offrendo maggiore lucentezza. Si può avvertire un odore particolare. Questo fenomeno è normale ed è causato dalla generazione di ioni.
3 Selezionare il tempo di arricciatura desiderato (④) e l'impostazione della temperatura (⑤) secondo quanto mostrato nella Fig. 1.

Pettinatura	Ricci mossi	Ricci morbidi	Riccioli
Impostazione temperatura	180 °C	210 °C	230°C
Impostazione per il tempo di arricciatura	8 s	10 s	12 s

4 Scegliere la direzione di arricciatura (③) preferita secondo quanto mostrato in Fig. 2.



5 Stabilisci la quantità di capelli utilizzando l'accessorio per il sezionamento dei capelli. Inizia con una ciocca di 2-3 cm.
- Nota: non inserire più capelli nel vano arricciacapelli di quanto suggerito nell'accessorio per dividere le ciocche di capelli.

6 Per agevolare l'ingresso della ciocca nel vano di arricciatura, inserirne dapprima una parte nell'apertura sul retro dell'apparecchio. Utilizzare i bordi dell'apertura per guidare la ciocca di capelli all'interno del vano.
7 Fare in modo che l'apparecchio mantenga in posizione la ciocca di capelli. TENERE PREMUTO il pulsante di arricciatura ◎ (②) e la ciocca di capelli verrà arricciata automaticamente all'interno del vano.
↳ Quando la ciocca entra correttamente all'interno del vano, viene emesso un segnale acustico a intervalli regolari. L'assenza di un segnale acustico indica che la ciocca all'interno del vano non è ancora arricciata, pertanto rimuoverla e provare a inserirla nuovamente.
8 Quando vengono emessi 4 segnali acustici seguiti da un "clic", è possibile rimuovere il dito dal pulsante di arricciatura. Rimuovere la ciocca dal vano lentamente e delicatamente.
9 Ripetere i passaggi da 5 a 8 sul resto dei capelli.

4 Suggerimenti

- **Se i capelli si incastrano, mantenere la calma. Verificare che l'apparecchio sia spento e rimuovere delicatamente i capelli incastrati tirando ciocche sottili una per una, fino alla completa rimozione dei capelli**
- Prima di eseguire l'arricciatura, pettinare con cura i capelli e verificare che non vi siano nodi
- Dividere i capelli in ciocche Accertarsi che il resto dei capelli rimanga a distanza dal vano di arricciatura
- Per evitare che i capelli si annodino, inserire la quantità di capelli compatibile con l'apertura dell'accessorio per dividere i capelli in ciocche
- Iniziare ad arricciare i capelli dalla parte posteriore
- (Fig. 4) Assicurarsi che in prossimità dell'apertura del vano di arricciatura non siano presenti capelli
- Attorcigliare i capelli una volta per agevolare l'introduzione nell'apertura del vano di arricciatura
- Utilizzare i bordi dell'apertura per guidare i capelli all'interno del vano
- Posizionare l'apertura sul punto dei capelli in cui si intende iniziare l'arricciatura Non posizionarla troppo vicino al cuoio capelluto
- Tenere le ciocche dei capelli tirate quando vengono inserite all'interno dell'apertura del vano di arricciatura
- Il tempo di riscaldamento viene indicato dalla luce della spia di accensione che lampeggia L'apparecchio è pronto all'uso quando la spia rimane fissa
- Dividere i capelli in ciocche meno folte nel caso i capelli siano più lunghi e/o per ottenere ricci più definiti
- Per ottenere ricci e look diversi, modificare le impostazioni della temperatura, del tempo e/o della direzione di rotazione. (Fig. 1 e Fig. 2)

Note:

- TENERE PREMUTO il pulsante di arricciatura fino all'emissione di segnali acustici continui seguiti da un "CLIC". Se le dita vengono tolte dal pulsante di arricciatura prima che vengano emessi i segnali acustici, NON premere nuovamente il pulsante. Rimuovere i capelli e iniziare nuovamente.
- L'apparecchio rileva l'eventuale presenza di capelli incastrati ed emette segnali acustici continui seguiti da un "CLIC". Per proteggere i capelli dai danni del calore eccessivo, l'apparecchio si spegnerà automaticamente.

5 Dopo l'utilizzo

1 Spegnere l'apparecchio e staccare la spina.
2 Posizionarlo su una superficie termoresistente fino al completo raffreddamento del vano di arricciatura.
3 Riporlo in un luogo sicuro e asciutto, privo di polvere. È anche possibile fissare l'apparecchio tramite l'apposito gancio (⑧).

Pulizia e manutenzione

- Usare un panno umido per pulire la superficie dell'apparecchio.
- (Fig. 5) Inserire l'accessorio per la pulizia del cilindro (⑩) nel vano di arricciatura. Ruotarlo in maniera continua per rimuovere i residui.
- Per pulire l'accessorio di pulizia, lavarlo sotto l'acqua corrente e attendere che si asciughi completamente prima di riutilizzarlo.

6 Garanzia e assistenza

Per ricevere ulteriori informazioni (ad esempio, sulla sostituzione di un accessorio) o per risolvere eventuali problemi, visitare il sito Web Philips all'indirizzo www.philips.com/support oppure contattare il Centro Assistenza Clienti Philips di zona (il numero di telefono è riportato nell'opuscolo della garanzia). Se nel proprio paese non è presente alcun centro di assistenza clienti, rivolgersi al proprio rivenditore Philips.

Nederlands

Gefeliciteerd met uw aankoop en welkom bij Philips! Registreer uw product op www.philips.com/welcome om optimaal gebruik te kunnen maken van de door Philips geboden ondersteuning.

1 Belangrijk

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken. Bewaar de gebruiksaanwijzing om deze indien nodig te kunnen raadplegen.

- WAARSCHUWING: gebruik dit apparaat niet in de buurt van water.
- Als u het apparaat in de badkamer gebruikt, haal de stekker dan na gebruik altijd uit het stopcontact. De nabijheid van water kan gevaar opleveren, zelfs als het apparaat is uitgeschakeld.
- WAARSCHUWING: gebruik dit apparaat niet in de buurt van een bad, douche, wastafel of ander waterhoudend object.
- Haal na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact.
- Indien het netsnoer beschadigd is, moet u het laten vervangen door Philips, een door Philips geautoriseerd servicecentrum of personen met vergelijkbare kwalificaties om gevaar te voorkomen.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten of weinig ervaring en kennis, mits zij toezicht of instructie hebben ontvangen aangaande veilig gebruik van het apparaat, en zij de gevaren van het gebruik begrijpen. Houd toezicht op kinderen om te voorkomen dat ze met het apparaat gaan spelen. Reiniging en onderhoud dienen niet zonder toezicht door kinderen te worden uitgevoerd.
- Voor extra veiligheid adviseren we u een aardlekschakelaar te installeren in de elektrische groep die de badkamer van stroom voorziet. Deze aardlekschakelaar dient een waarde te hebben die niet hoger is dan 30 mA. Raadpleeg de installateur.
- Controleer voordat u het apparaat aansluit of het voltage dat op het apparaat is aangegeven overeenkomt met de plaatselijke netspanning.
- Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan beschreven in deze gebruiksaanwijzing.
- Laat het apparaat nooit zonder toezicht liggen wanneer het is aangesloten op het stopcontact.
- Gebruik nooit accessoires of onderdelen van andere fabrikanten of die niet specifiek zijn aanbevolen door Philips. Als u dergelijke accessoires of onderdelen gebruikt, vervalt de garantie.
- Wikkel het netsnoer niet om het apparaat.
- Wacht met opbergen tot het apparaat is afgekoeld.
- Wees zeer voorzichtig bij gebruik van het apparaat. Het kan heet zijn. Houd het apparaat alleen bij het handvat vast, andere onderdelen kunnen heet zijn. Vermijd ook contact met de huid.
- Plaats het apparaat altijd op een hittebestendige, stabiele, vlakke ondergrond. Laat de hete krulkamer nooit in contact komen met de ondergrond of met ander brandbaar materiaal.
- Voorkom dat het netsnoer in aanraking komt met de hete delen van het apparaat.
- Houd het apparaat uit de buurt van brandbare voorwerpen en materialen als het is ingeschakeld.
- Dek het apparaat nooit af als het heet is (bijv. met een handdoek of kleding).
- Gebruik het apparaat alleen op droog haar. Bedien het apparaat niet met natte handen.
- De staaf heeft een keramische laag van titanium. Deze laag kan in de loop der tijd langzaam wegslijten. Dit heeft echter geen invloed op de prestaties van het apparaat.
- De staaf van het apparaat kan verkleuringen vertonen bij gebruik met gekleurd haar.
- Gebruik het apparaat niet op kunsthaar.
- Breng het apparaat altijd naar een door Philips geautoriseerd servicecentrum voor onderzoek of reparatie. Reparatie door een onbevoegde persoon kan leiden tot een bijzonder gevaarlijke situatie voor de gebruiker.
- Steek geen metalen voorwerpen in de openingen, om elektrische schokken te voorkomen.
- Trek na gebruik niet aan het netsnoer. Haal het netsnoer altijd uit het stopcontact door aan de stekker te trekken.
- Breek het apparaat niet om een elektrische schok te voorkomen.

Elektromagnetische velden (EMV)

Dit Philips-apparaat voldoet aan alle normen en voorschriften met betrekking tot blootstelling aan elektromagnetische velden.

Milieu

Dit symbool betekent dat dit product niet bij het gewone huishoudelijke afval mag worden weggegooid (2012/19/EU). Volg de geldende regels in uw land voor de gescheiden inzameling van elektrische en elektronische producten. Als u correct verwijdert, voorkomt u negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid.

2 Overzicht

① **Krulkamer**
② **Krulknop**
③ **Schakelaar voor krulrichting**
④ **Krultijdinstelling**
⑤ **Krultemperatuurstand**
⑥ **Aan/uit-indicator**
⑦ **Aan/uit-knop**
⑧ **Ophanglus**
⑨ **Haarverdeelaccessoire**
⑩ **Staafreinigingsaccessoire**
⑪ **Ionenuitlaat**

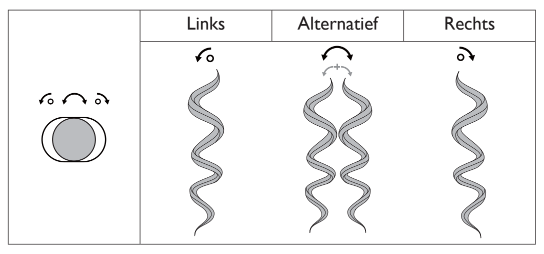
3 Uw haar krullen

Hoe te gebruiken:

1 Steek de stekker in een stopcontact.
2 Druk op de aan/uitknop ⏻ (⑦) om het apparaat in te schakelen.
↳ De opwarmtijd wordt aangegeven door de knipperende aan/uit-indicator (⑥). Het apparaat is klaar voor gebruik als het lampje ophoudt met knipperen.
↳ Als het apparaat is ingeschakeld, worden voortdurend en automatisch ionen uitgegeven voor minder pluizig haar en meer glans. U kunt een speciale geur ruiken. Dit is normaal en wordt veroorzaakt door de ionen die het apparaat produceert.
3 Selecteer uw gewenste krultijd (④) en -temperatuur (⑤) zoals aangegeven in Afb.1.

Haarstijl	Golvende krullen	Losse krullen	Strakke krullen
Temperatuurstand	180 °C	210 °C	230 °C
Krultijdinstelling	8 s	10 s	12 s

4 Kies de gewenste krulrichting (③) zoals aangegeven in Afb.2.



5 Bepaal hoeveel haar u wilt krullen met het haarverdeelaccessoire. Begin met een met een haarlok van 2-3 cm breed.
- Opmerking: plaats niet meer haar in de krulkamer dan wordt aangegeven door het haaraccessoire.

6 Om de haarlok gemakkelijk in de krulkamer te krijgen, steekt u eerst een deel van de lok in de opening aan de achterzijde van het apparaat. Gebruik de contouren van de opening om de lok in de kamer te leiden.
7 Laat het apparaat de haarlok op zijn plaats houden. HOUD de krulknop ◎ (②) INGEDRUKT. De haarlok wordt automatisch opgerold in de kamer.
↳ Als het haar goed in de kamer zit, hoort u met regelmatige intervallen één pieptoon. Als u geen pieptonen hoort en het haar nog steeds in de kamer wordt opgerold, verwijdert u de haarlok en probeert u het opnieuw.
8 Als u voortdurend het alarmsignaal van vier pieptonen hoort, gevolgd door een 'klik', kunt u uw vinger van de krulknop halen. Verwijder uw haar langzaam en voorzichtig uit de krulkamer.
9 Herhaal stap 5-8 om de rest van uw haar te stylen.

4 Tips en trucs

- **Raak niet in paniek als uw haar vast komt te zitten. Controleer of het apparaat is uitgeschakeld en verwijder voorzichtig vastzittend haar door dunne lokken stukje bij beetje naar buiten te trekken tot alle haren los zijn**
- Kam uw haar zorgvuldig en zorg ervoor dat er geen klitten zijn voordat u gaat krullen
- Verdeel het haar in lokken. Houd haar dat u niet direct gaat krullen uit de buurt van de opening van de krulkamer
- Voorkom klitten door een hoeveelheid haar te pakken die in de opening van het haarverdeelaccessoire past
- Begin aan de achterzijde van het haar met krullen
- (Afb. 4) Zorg ervoor dat er zich geen losse haren of haarlokken in de buurt van de opening van de krulkamer bevinden
- Draai het haar één keer om het gemakkelijker in de opening van de krulkamer te leiden
- Gebruik de contouren van de opening om het haar in de kamer te leiden
- Plaats de opening bij het haar, ter hoogte van de plaats waar de krullen moeten beginnen. Houd het apparaat niet te dicht bij de hoofdhuid
- Houd de haarlokken strak wanneer u ze in de opening van de krulkamer plaatst
- De opwarmtijd wordt aangegeven door de knipperende aan/uit-indicator. Het apparaat is klaar voor gebruik als het lampje ophoudt met knipperen
- Gebruik een kleinere hoeveelheid haar als u lang haar hebt of strakkere krullen wilt
- Voor verschillende soorten krullen en kapsels verandert u de temperatuur- en/of tijdinstelling, en/of de draairichting. (Afb. 1 en Afb. 2)

Opmerkingen:

- HOUD de krulknop INGEDRUKT totdat u de continue pieptoon hoort, gevolgd door een 'klik'. Als u uw vingers van de krulknop haalt voordat de laatste geluidssignalen hebben geklonken, druk dan NIET nogmaals op de knop. Verwijder het haar en begin opnieuw.
- Het apparaat detecteert op intelligente wijze of het haar helemaal vast zit en waarschuwt met continue pieptonen, gevolgd door een 'klik'. Om hittebeschadiging van uw haar te voorkomen, wordt het apparaat automatisch uitgeschakeld.

5 Na gebruik

1 Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact.
2 Plaats het apparaat op een hittebestendig oppervlak tot de krulkamer is afgekoeld.
3 Berg het apparaat op een veilige, droge en stofvrije plaats op. U kunt het apparaat ook aan het ophangoog (⑧) hangen.

Reiniging en onderhoud:

- Maak de buitenkant van het apparaat schoon met een vochtige doek.
- (Afb. 5) Plaats het reinigingsaccessoire voor de staaf (⑩) in de krulkamer. Draai het voortdurend om vuil te verwijderen.
- U kunt het reinigingsaccessoire schoonmaken door het af te spoelen onder stromend water. Laat het helemaal drogen voordat u het weer gaat gebruiken.

6 Garantie en service

Als u informatie nodig hebt (bijv. over het vervangen van een hulpstuk) of als u een probleem hebt, bezoek dan de Philips-website (www.philips.com/support) of neem contact op met het Philips Customer Care Centre in uw land (u vindt het telefoonnummer in het 'worldwide guarantee'-vouwblad). Als er geen Consumer Care Centre in uw land is, ga dan naar uw Philips-dealer.

Norsk

Gratulerer med kjøpet, og velkommen til Philips! Hvis du vil dra full nytte av støtten som Philips tilbyr, kan du registrere produktet ditt på www.philips.com/welcome.

1 Viktig

Les denne brukerveiledningen nøye før du bruker apparatet, og ta vare på den for senere referanse.

- ADVARSEL: Ikke bruk dette apparatet i nærheten av vann.
- Når du bruker apparatet på badet, må du koble det fra etter bruk. Nærheten til vann utgjør en risiko, selv når apparatet er slått av.
- ADVARSEL: Ikke bruk apparatet nær badekar, dusjer, håndvasker eller andre elementer som inneholder vann.
- Koble alltid fra apparatet etter bruk.
- Hvis ledningen er ødelagt, må den alltid skiftes ut av Philips, et servicesenter som er godkjent av Philips, eller lignende kvalifisert personell, slik at man unngår farlige situasjoner.
- Dette apparatet kan brukes av barn over åtte år og av personer med nedsatt sanseevne eller fysisk eller psykisk funksjonsevne, eller personer med manglende erfaring eller kunnskap, dersom de får instruksjoner om sikker bruk av apparatet eller tilsyn som sikrer sikker bruk, og hvis de er klar over risikoen. Barn må være under tilsyn og ikke leke med apparatet. Barn skal ikke utføre rengjøring eller vedlikehold uten tilsyn.
- Hvis du vil ha ekstra beskyttelse, råder vi deg til å installere en lekkasjestrømsenhet (RCD) i den elektriske kretsen som forsyner badet. Denne enheten må ha et spenningsnivå for reststrøm som ikke er høyere enn 30 mA. Be installatøren om råd.
- Før du kobler til apparatet, må du kontrollere at spenningen som er angitt på apparatet, stemmer med den lokale nettspenningen.
- Ikke bruk apparatet til noe annet formål enn det som beskrives i denne veiledningen.
- Når apparatet er koblet til strømmen, må du aldri la det stå uten tilsyn.
- Ikke bruk tilbehør eller deler fra andre produsenter eller som Philips ikke spesifikt anbefaler. Hvis du bruker slikt tilbehør eller slike deler, blir garantien ugyldig.
- Ikke surr ledningen rundt apparatet.
- Vent til apparatet er avkjølt før du legger det vekk.
- Vær forsiktig når du bruker apparatet, siden det kan være varmt. Bare hold i håndtaket ettersom andre deler kan være varme, og unngå kontakt med huden.
- Sett alltid apparatet på en varmebestandig, stabil og jevn overflate. Det varme krøllkammeret må aldri komme borti overflaten eller annet brennbart materiale.
- Unngå at strømledningen kommer i kontakt med de varme delene av apparatet.
- Hold apparatet unna brennbare gjenstander og brennbart materiale når det er slått på.
- Ikke dekk apparatet til med noe (for eksempel et håndkle eller klesplagg) når det er varmt.
- Apparatet skal bare brukes på tørt hår. Ikke bruk apparatet med våte hender.
- Sylinderen har et keramisk titanbelegg. Dette belegget kan kanskje slites sakte vekk over tid. Dette påvirker ikke ytelsen til apparatet.
- Hvis apparatet brukes på farget hår, kan sylinderen bli flekkete.
- Ikke bruk apparatet på kunstig hår.
- Ta alltid med apparatet til et servicesenter som er autorisert av Philips, for undersøkelse eller reparasjon. Reparasjoner som er utført av ukvalifiserte personer, kan skape svært farlige situasjoner for brukeren.
- Ikke stikk metallgjenstander inn i åpningene for å unngå elektrisk støt.
- Ikke trekk i nettledningen etter bruk. Hold alltid i støpselet når du trekker ut ledningen til apparatet.
- Du må aldri åpne apparatet. Det kan forårsake elektrisk støt.

Elektromagnetiske felt (EMF)

Dette Philipsapparatet overholder alle aktuelle standarder og forskrifter for eksponering for elektromagnetiske felt.

Miljø

Dette symbolet betyr at dette produktet ikke må avhendes i vanlig husholdningsavfall (2012/19/EU). Følg nasjonale regler for egen innsamling av elektriske og elektroniske produkter. Hvis du kaster produktet på riktig måte, bidrar du til å forhindre negative konsekvenser for helse og miljø.

2 Oversikt

① **Krøllkammer**
② **Krøllknapp**
③ **Bryter for krøllretning**
④ **Tidsinnstilling for krølling**
⑤ **Temperaturinnstilling for krølling**
⑥ **På-lampe**
⑦ **Av/på-knapp**
⑧ **Hengeløkke**
⑨ **Tilbehør for hårinndeling**
⑩ **Tilbehør for rengjøring av sylinder**
⑪ **Ionisk uttak**

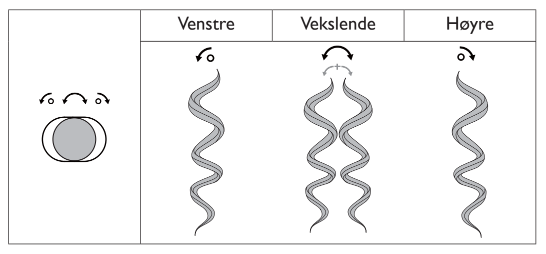
3 Krølle håret

Slik bruker du apparatet:

1 Koble støpselet til en stikkontakt.
2 Trykk på av/på-knappen ⏻ (⑦) for å slå på apparatet.
↳ Den blinkende på-lampen (⑥) indikerer at apparatet varmes opp. Apparatet er klart til bruk når lampen lyser kontinuerlig.
↳ Hvis apparatet er slått på, genereres ioner automatisk og blir kontinuerlig sluppet fri for å gi ekstra glans og redusere krusing. Dette kan avgi en spesiell lukt. Det er normalt og kommer fra ionene som genereres.
3 Velg ønsket krølletid (④) og temperaturinnstilling (⑤) i henhold til fig.1.

Hårstil	Bølgete krøller	Løse krøller	Harde krøller
Temperaturinnstilling	180 °C	210 °C	230°C
Tidsinnstilling for krølling	8 sek	10 sek	12 sek

4 Velg krøllretningen (③) du vil ha, i henhold til fig.2.



5 Se hvor mye hår som kan krølles, ved hjelp av tilbehøret for hårinndeling. Start med en hårdel på 2–3 cm.
- Merk: Ikke legg i mer hår i krøllekammeret enn det som står på apparatet.

6 For å enkelt legge hårdelen i hårkammeret må du først starte fra åpningen på baksiden av apparatet. Bruk konturene i åpningen til å føre hårdelen i kammeret.
7 La apparatet holde hårdelen på plass. TRYKK PÅ og HOLD INNE krøllknappen ◎ (②), så blir hårdelen automatisk til en krøll i kammeret.
↳ Når håret ligger riktig i kammeret, piper apparatet regelmessig. Hvis du ikke hører noen pipetone, og håret ikke blir til en krøll i kammeret, tar du ut hårdelen og legger den inn på nytt.
8 Når du hører fire pipetoner etterfulgt av et klikk, løfter du fingeren av krøllknappen. La kammeret slippe taket om hårdelen rolig og forsiktig.
9 Gjenta trinnene 5–8 for å frisere resten av håret.

4 Tips og triks

- **Ikke få panikk hvis håret setter seg fast. Kontroller at apparatet er avslått, og dra ut håret som sitter fast, forsiktig ved å dra ut litt og litt til alt håret er ute**
- Børst håret godt for å gre ut alle floker, før du begynner å krølle håret
- Del håret inn i mindre deler. Hold alt annet hår unna åpningen til krøllkammeret
- For å unngå floker bruker du en hårdel som passer i åpningen til tilbehøret for hårinndeling
- Begynn å krølle håret bak på hodet
- (Fig. 4) Pass på at det ikke er noen løse hårstrå i nærheten av åpningen til krøllkammeret
- Tvinn håret én gang, slik at det blir enklere å legge det i åpningen til krøllkammeret
- Bruk konturene i åpningen til å føre håret i kammeret
- Plasser åpningen ved den hårlengden der krøllen skal starte. Ikke plasser den for nær hodebunnen
- Hold stramt i håret når du legger det i åpningen til krøllkammeret
- Den blinkende på-lampen indikerer at apparatet varmes opp. Apparatet er klart til bruk når lampen lyser kontinuerlig
- Bruk mindre hårdeler når du har langt hår, og/eller for å få finere krøller
- Hvis du endrer temperaturinnstillingene, tidsinnstillingene og/eller rotasjonsretningen, får du ulike krøller og hårstiler. (Fig. 1 og fig. 2)

Merknader:

- TRYKK PÅ og HOLD INNE krøllknappen til du hører de vedvarende pipetonene og et klikk. Hvis du løfter fingeren av krøllknappen før den siste lydvarslingen, må du IKKE trykke på knappen igjen. Ta ut håret, og begynn på nytt.
- Apparatet oppfatter hvis håret setter seg fast, og varsler deg med vedvarende pipetoner og et klikk. Apparatet slås automatisk av for å beskytte håret mot varmeskade.

5 Etter bruk

1 Slå apparatet av, og trekk ut støpselet fra stikkontakten.
2 Sett det på en varmebestandig overflate, og la krøllkammeret bli avkjølt.
3 Oppbevar det på et trygt og tørt sted, uten støv. Du kan også henge det i hengeløkken (⑧).

Rengjøring og vedlikehold:

- Rengjør utsiden av apparatet med en fuktig klut.
- (Fig. 5) Sett tilbehøret for rengjøring av sylinderen (⑩) i krøllkammeret. Vri på det for å fjerne eventuelle rester.
- Hvis du vil vaske rengjøringstilbehøret, skyller du det under rennende vann. La det tørke helt før du bruker det igjen.

6 Garanti og service

Hvis du trenger informasjon, f.eks. om utskifting av tilbehør eller hvis det har oppstått problemer, kan du besøke webområdet til Philips på www.philips.com/support eller ta kontakt med Philips' kundestøtte der du bor (du finner telefonnummeret i garantiheftet). Hvis det ikke er noen forbrukerstøtte der du bor, kan du gå til den lokale Philips-forhandleren.

Português

Parabéns pela compra do seu produto e bem-vindo à Philips! Para usufruir de todas as vantagens da assistência oferecida pela Philips, registe o seu produto em www.philips.com/welcome.

1 Importante

Leia cuidadosamente este manual do utilizador antes de utilizar o aparelho e guarde-o para consultas futuras.

- AVISO: não utilize este aparelho perto de água.
- Quando o aparelho for utilizado numa casa-de-banho, desligue-o da corrente após a utilização, uma vez que a presença de água apresenta riscos, mesmo com o aparelho desligado.
- AVISO: não utilize este aparelho perto de banheiras, chuveiros, lavatórios ou outros recipientes que contenham água.
- Desligue sempre da corrente após cada utilização.
- Se o fio estiver danificado, deve ser sempre substituído pela Philips, por um centro de assistência autorizado da Philips ou por pessoal devidamente qualificado para se evitarem situações de perigo.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, caso sejam supervisionadas ou lhes tenham sido dadas instruções relativas à utilização segura do aparelho e se tiverem sido alertadas para os perigos envolvidos. As crianças devem ser supervisionadas para não brincarem com o aparelho. A limpeza e a manutenção do utilizador não podem ser efectuadas por crianças sem supervisão.
- Para maior segurança, aconselhamos a instalação de um dispositivo de corrente residual (disjuntor) no circuito eléctrico que abastece a casa de banho. Este disjuntor deve ter uma corrente residual nominal não superior a 30 mA. Aconselhe-se com o seu electricista.
- Antes de ligar o aparelho, certifique-se de que a tensão indicada no mesmo corresponde à tensão do local onde está a utilizá-lo.
- Não utilize o aparelho para outro fim que não o descrito neste manual.
- Nunca deixe o aparelho sem vigilância quando estiver ligado à corrente.
- Nunca utilize quaisquer acessórios ou peças de outros fabricantes ou que a Philips não tenha especificamente recomendado. Se utilizar tais acessórios ou peças, a garantia perderá a validade.
- Não enrole o cabo de alimentação à volta do aparelho.
- Aguarde que o aparelho arrefeça antes de o guardar.
- Tenha muito cuidado ao utilizar o aparelho, pois este pode estar quente. Segure apenas pela pega, visto que as outras peças poderão estar quentes, e evite o contacto com a pele.
- Coloque sempre o aparelho numa superfície plana, estável e resistente ao calor. A câmara de encaracolamento quente nunca deve tocar na superfície nem noutros materiais inflamáveis.
- Evite que o cabo de alimentação entre em contacto com as partes quentes do aparelho.
- Mantenha o aparelho afastado de objectos e materiais inflamáveis quando estiver ligado.
- Nunca cubra o aparelho (p. ex., com toalhas ou roupa) quando estiver quente.
- Utilize apenas o aparelho sobre cabelos secos. Não utilize o aparelho com as mãos molhadas.
- O modelador tem um revestimento cerâmico em titânio. Este revestimento poderá desgastar-se com o passar do tempo. No entanto, isto não afecta o desempenho do aparelho.
- Se o aparelho for utilizado em cabelos pintados, o modelador pode ficar manchado.
- Não utilize o aparelho em cabelo artificial.
- Leve sempre o aparelho a um centro de assistência autorizado da Philips para verificação ou reparação. Reparações efectuadas por pessoas não qualificadas poderiam provocar uma situação extremamente perigosa para o utilizador.
- Não introduza objectos metálicos em nenhuma abertura para evitar choques eléctricos.
- Não puxe o cabo de alimentação após a utilização. Desligue o aparelho segurando sempre na ficha.
- Nunca quebre o aparelho para evitar choques eléctricos.

Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparelho Philips cumpre todas as normas e regulamentos aplicáveis relativos à exposição a campos electromagnéticos.

Ambiente

Este símbolo significa que este produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos comuns (2012/19/UE). Siga as normas do seu país para a recolha selectiva de produtos eléctricos e electrónicos. A eliminação correcta ajuda a evitar consequências prejudiciais para o meio ambiente e para a saúde pública.

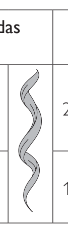
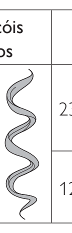
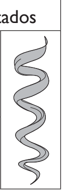
2 Visão geral

① Câmara de encaracolamento
② Botão de encaracolamento
③ Selector da direcção de encaracolamento
④ Regulação do tempo de encaracolamento
⑤ Regulação da temperatura de encaracolamento
⑥ Indicador de alimentação
⑦ Botão ligar/desligar
⑧ Argola de suspensão
⑨ Acessório para separar madeixas
⑩ Acessório de limpeza do modelador
⑪ Saída iónica

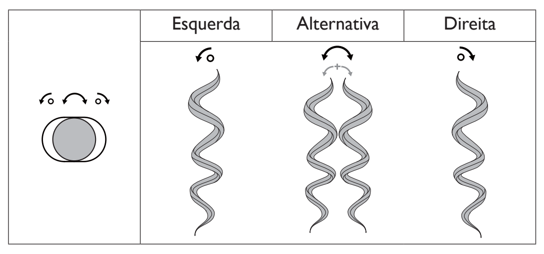
3 Encaracolar o seu cabelo

Como usar:

1 Ligue a ficha a uma tomada de corrente eléctrica.
2 Prima o botão ligar/desligar ⏻ (⑦) para ligar o aparelho.
↳ O tempo de aquecimento é indicado pelo indicador de alimentação intermitente (⑥). O aparelho está pronto a usar quando o indicador permanece continuamente aceso.
↳ Quando o aparelho é ligado, são libertados automaticamente iões de forma contínua, reduzindo o frisado e fornecendo um brilho adicional. Poderá sentir um odor particular. É normal e é causado pelos iões gerados.
3 Seleccione o tempo de encaracolamento pretendido (④) e a regulação da temperatura (⑤) que pretende de acordo com a Fig. 1.

Penteado	Ondas		Caracóis soltos		Caracóis apertados	
Regulação da temperatura	180 °C		210°C		230°C	
Regulação do tempo de encaracolamento	8 seg		10 seg		12 seg	

4 Seleccione a direcção de encaracolamento (③) que preferir de acordo com a Fig. 2.



5 Determine a quantidade de cabelo utilizando o acessório separar madeixas. Comece com uma madeixa com 2 a 3 cm de largura.
- Nota: não insira mais cabelo na câmara de encaracolamento do que o indicado no acessório para separar madeixas.

6 Para colocar facilmente a madeixa de cabelo na câmara de encaracolar, primeiro insira o cabelo na abertura na parte posterior do aparelho. Utilize os contornos na abertura para guiar a madeixa de cabelo para a câmara.
7 Deixe o aparelho manter a madeixa de cabelo na posição correcta. MANTENHA o botão de encaracolamento ⓞ (②) PREMIDO e a madeixa será enrolada automaticamente para dentro da câmara.
↳ Quando o cabelo estiver correctamente inserido na câmara, ouvirá um sinal sonoro a intervalos regulares. Se não ouvir sinais sonoros e o cabelo continuar a não estar inserido na câmara, retire a madeixa de cabelo e tente inseri-la novamente.
8 Se ouvir um alerta contínuo de 4 SINAIS SONOROS, seguido por um ESTALIDO, pode remover o dedo do botão de encaracolamento. Solte o seu cabelo da câmara de forma lenta e suave.
9 Repita os passos 5 a 8 para modelar o resto do cabelo.

4 Dicas e sugestões

- **Se o cabelo ficar preso, não entre em pânico. Verifique se o aparelho está desligado e retire delicadamente o cabelo preso puxando pequenas madeixas finas de cabelo até soltar todo o cabelo**
- Penteie o cabelo cuidadosamente e assegure-se de que não tem cabelo emaranhado antes de encaracolar
- Separe o cabelo em madeixas. Mantenha todo o cabelo que não está a modelar afastado da abertura da câmara de encaracolamento
- Para evitar emaranhamentos, utilize uma quantidade de cabelo que caiba na abertura do acessório para separar madeixas
- Comece a encaracolar a partir da parte de trás do cabelo
- (Fig. 4) Assegure-se de que não tem madeixas despenteadas nem soltas próximas da abertura da câmara de encaracolamento
- Torça o cabelo uma vez para ser mais fácil colocá-lo na abertura da câmara de encaracolamento
- Utilize os contornos da abertura para guiar o cabelo para dentro da câmara
- Coloque a abertura encostada ao comprimento do cabelo onde pretende que os caracóis comecem. Não a aproxime demasiado do couro cabeludo
- Segure a madeixa esticada ao colocá-la na abertura da câmara de encaracolamento
- O tempo de aquecimento é indicado pelo indicador de alimentação intermitente. O aparelho está pronto a usar quando o indicador permanece continuamente aceso
- Utilize uma quantidade menor de cabelo nas madeixas para cabelos mais compridos e/ou para caracóis mais definidos
- Para obter diferentes tipos de caracóis e penteados, altere as regulações da temperatura, as regulações do tempo e/ou a direcção de rotação. (Fig. 1 e Fig. 2)

Observações:

- MANTENHA o botão de encaracolamento PREMIDO até ouvir um AVISO SONORO contínuo seguido por um ESTALIDO. Se retirar os dedos do botão de encaracolamento antes das indicações sonoras finais, NÃO volte a premi-lo. Retire o cabelo e recomece.
- O aparelho identifica de forma inteligente quando o cabelo está extremamente preso e alerta-o com SINAIS SONOROS contínuos seguidos por um ESTALIDO. Para proteger o seu cabelo contra danos devido ao calor, o aparelho será desligado automaticamente.

5 Após a utilização

1 Desligue o aparelho e retire a ficha da corrente.
2 Coloque-o numa superfície resistente ao calor até a câmara de encaracolamento arrefecer.
3 Guarde-o num local seguro e seco, sem pó. Também pode pendurá-lo pela argola de suspensão (⑧).

Limpeza e manutenção:

- Limpe a superfície do aparelho com um pano húmido.
- (Fig. 5) Insira o acessório de limpeza do modelador (⑩) na câmara de encaracolamento. Rode-o continuamente para eliminar resíduos.
- Para limpar o acessório de limpeza, lave-o em água corrente e deixe-o secar completamente antes de voltar a utilizá-lo.

6 Garantia e assistência

Caso necessite de informações, p. ex. sobre a substituição de um acessório, ou tenha algum problema, visite o Web site da Philips em www.philips.com/support ou contacte o Centro de Apoio ao Cliente da Philips do seu país (o número de telefone encontra-se no folheto de garantia mundial). Se não existir um Centro de Assistência ao Cliente no seu país, dirija-se ao representante local da Philips.

Svenska

Vi tycker att det är roligt att du har köpt en Philips-produkt! Genom att registrera din produkt på www.philips.com/welcome kan du dra nytta av Philips support.

1 Viktigt!

Läs användarhandboken noggrant innan du använder apparaten och spara den för framtida bruk.

- VARNING: Använd inte den här apparaten nära vatten.
- Om du använder apparaten i ett badrum måste du dra ut kontakten efter användning. Närhet till vatten utgör en fara, även när apparaten är avstängd.
- VARNING: Använd inte apparaten i närheten av badkar, duschar, handfat eller andra kärl som innehåller vatten.
- Dra alltid ut nätsladden efter användning.
- Om nätsladden är skadad måste den alltid bytas ut av Philips, ett av Philips auktoriserade serviceombud eller liknande behöriga personer för att undvika olyckor.
- Den här apparaten kan användas av barn från 8 års ålder, av personer med nedsatt fysisk, sensorisk och psykisk förmåga, samt av personer som inte har kunskap om hur apparaten används, förutsatt att det sker under tillsyn eller att de har informerats om hur apparaten används på ett säkert sätt och om de eventuella riskerna. Små barn ska övervakas så att de inte kan leka med apparaten. Barn får inte rengöra eller underhålla apparaten utan överinseende av en vuxen.
- Av säkerhetsskäl rekommenderar vi även att du installerar en jordfelsbrytare för den krets som strömförsörjer badrummet. Jordfelsbrytaren måste ha en brytströmstyrka som inte överstiger 30 mA. Kontakta en behörig elektriker för mer information.
- Innan du ansluter apparaten kontrollerar du att spänningen som anges på apparaten motsvarar den lokala nätspänningen.
- Använd inte apparaten för något annat ändamål än vad som beskrivs i den här användarhandboken.
- Lämna aldrig apparaten obevakad när den är ansluten till elnätet.
- Använd aldrig tillbehör eller delar från andra tillverkare, eller delar som inte uttryckligen har rekommenderats av Philips. Om du använder sådana tillbehör eller delar gäller inte garantin.
- Linda inte nätsladden runt apparaten.
- Vänta tills apparaten har svalnat innan du lägger undan den.
- Var försiktig när du använder apparaten, eftersom den kan vara varm. Håll endast i handtaget eftersom andra delar kan vara varma, och undvik kontakt med huden.
- Ställ alltid apparaten på en värmetålig, stabil och plan yta. Den heta lockkammaren ska aldrig beröra ytan eller annat brännbart material.
- Undvik att nätsladden kommer i kontakt med apparatens varma delar.
- Håll apparaten borta från brandfarliga föremål och material när den är påslagen.
- Täck aldrig över apparaten med något (t.ex. en handduk) när den är varm.
- Apparaten får endast användas på torrt hår. Använd inte apparaten med våta händer.
- Kolven har en keramisk titanbeläggning. Beläggningen kan nötas bort efter längre tids användning. Det påverkar dock inte apparatens prestanda.
- Om du använder apparaten på färgat hår kan det bli fläckar på kolven.
- Använd inte apparaten på konstgjort hår.
- Lämna alltid in apparaten till ett serviceombud auktoriserat av Philips för undersökning och reparation. Reparation som görs av en okvalificerad person kan innebära en ytterst riskfylld situation för användaren.
- För inte in metallföremål i öppningarna, då finns det risk för elektriska stötar.
- Dra inte i nätsladden efter användning. Koppla alltid från apparaten genom att hålla i kontakten.
- Undvik elektriska stötar genom att inte ha sönder apparaten.

Elektromagnetiska fält (EMF)

Den här Philips-produkten uppfyller alla tillämpliga standarder och regler gällande exponering av elektromagnetiska fält.

Miljö

Den här symbolen betyder att produkten inte ska slängas bland hushållssoporna (2012/19/EU). Följ de regler som gäller i ditt land för återvinning av elektriska och elektroniska produkter. Genom att kassera gamla produkter på rätt sätt kan du bidra till att förhindra negativ påverkan på miljö och hälsa.

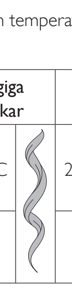
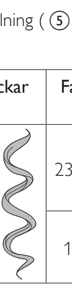
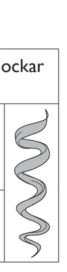
2 Översikt

① Lockkammare
② Lockknapp
③ Lockriktningsbrytare
④ Locktidsinställning
⑤ Locktemperaturinställning
⑥ Strömindikator
⑦ På/av-knapp
⑧ Upphängningsögla
⑨ Tillbehör för hårsektioner
⑩ Tillbehör för kolvrengöring
⑪ Jonutsläpp

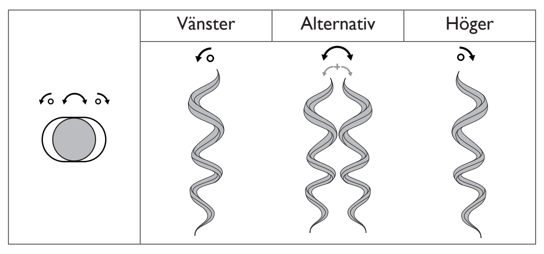
3 Locka håret

Så här använder du apparaten:

1 Sätt i kontakten i ett eluttag.
2 Slå på apparaten genom att trycka på på/av-knappen ⏻ (⑦).
↳ Uppvärmningstiden anges av den blinkande strömindikatorn (⑥). Apparaten är klar att användas när indikatorn lyser med ett fast sken.
↳ När apparaten slås på avges joner automatiskt och kontinuerligt för att minska krullighet och ge extra glans. Du kan känna en särskild lukt. Det är normalt och orsakas av jonerna som genereras.
3 Välj önskad locktid (④) och temperaturinställning (⑤) enligt bild 1.

Frisyr	Vågiga lockar		Lösa lockar		Fasta lockar	
Temperaturinställning	180 °C		210 °C		230°C	
Locktidsinställning	8 s		10 s		12 s	

4 Välj lockriktning (③) enligt bild 2.



5 Bestäm hårmängden med tillbehöret som används för att dela in håret i sektioner. Börja med en hårslinga som är 2–3 cm bred.
- Obs! För inte in mer hår i lockenheten än vad som visas i hårsektionstillbehöret.

6 För att hårslingan enkelt ska passa i lockkammaren ska du först sätta in en del av håret i öppningen på apparatens baksida. Använd konturerna i öppningen för att leda in hårslingan i kammaren.
7 Låt apparaten hålla hårslingan på plats. Håll lockknappen intryckt ⓞ (②) så lockas hårslingan automatiskt i kammaren.
↳ När håret har placerats i kammaren hör du ett pipljud med regelbundna intervaller. Om du inte hör något pipljud och håret fortfarande inte har lockats i kammaren tar du ut hårslingan och provar att sätta in den igen.
8 När du hör larmet med fyra kontinuerliga pipljud följt av ett klickljud kan du ta bort fingret från lockknappen. Ta försiktigt och långsamt ut håret ur kammaren.
9 Upprepa steg 5–8 för att locka resten av håret.

4 Tips

- **Om håret skulle fastna ska du inte gripas av panik. Kontrollera att apparaten är avstängd och ta försiktigt ut håret som fastnat genom att dra ut tunna slingor, en sektion i taget, tills allt hår har tagits bort**
- Kamma igenom håret noggrant och se till att det inte finns något trassel innan du lockar
- Dela upp håret i sektioner. Håll undan allt hår som inte lockas från lockkammarens öppning
- Använd den hårmängd som passar i öppningen på hårsektionstillbehöret för att undvika trassel
- Börja locka håret baktill
- (bild 4) Se till att inga hårstrån eller lösa slingor är i närheten av lockkammarens öppning
- Vrid håret en gång så blir det enklare att föra in det i lockkammarens öppning
- Använd konturerna i öppningen för att leda håret in i kammaren
- Placera öppningen mot hårlängden där du vill att lockarna ska börja. Placera den inte för nära hårbotten
- Håll hårslingan spänd när du sätter in den i lockkammarens öppning
- Uppvärmningstiden anges av den blinkande strömindikatorn. Apparaten är klar att användas när indikatorn lyser med ett fast sken
- Använd en mindre mängd hår om håret är långt och/eller om du vill ha mer definierade lockar
- Du kan få olika typer av lockar och stilar genom att ändra temperaturinställningarna, tidsinställningarna och/eller rotationsriktningen. (bild 1 och bild 2)

Kommentarer:

- Håll lockknappen intryckt tills du hör ett kontinuerligt pipljud följt av ett klickljud. Om du tar bort fingrarna från lockknappen innan slutljudet hörs ska du INTE trycka igen. Ta ut håret och börja om på nytt.
- Apparaten identifierar när håret har fastnat ordentligt och varnar med ett kontinuerligt pipljud följt av ett klickljud. Apparaten stängs automatiskt av för att skydda håret från värmeskador.

5 Efter användning

1 Stäng av apparaten och dra ur nätsladden.
2 Placera den på en värmetålig yta tills lockkammaren har svalnat.
3 Förvara den på en säker, torr och dammfri plats. Du kan också hänga upp den i upphängningsöglan (⑧).

Rengöring och underhåll:

- Rengör apparatens utsida med en fuktig trasa.
- (bild 5) Sätt i tillbehöret för kolvrengöring (⑩) i lockkammaren. Vrid det kontinuerligt för att ta bort rester.
- Rengör rengöringstillbehöret genom att tvätta det under rinnande vatten och låt det torka helt innan du använder det igen.

6 Garanti och service

Om du behöver information, t.ex. om utbyte av ett tillbehör, eller har problem kan du besöka Philips webbplats på www.philips.com/support eller kontakta Philips kundtjänst i ditt land (telefonnumret finns i garantibroschyren). Om det inte finns någon kundtjänst i ditt land kan du vända dig till din lokala Philips-återförsäljare.

Türkçe

Bu ürünü satın aldığınız için tebrikler, Philips'e hoş geldiniz! Philips'in sunduğu destekten tam olarak yararlanmak için ürününüzü www.philips.com/welcome adresinde kaydettirin.

1 Önemli

Cihazı kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu dikkatle okuyun ve daha sonra yeniden başvurmak için saklayın.

- UYARI: Bu cihazı su yakınında kullanmayın.
- Yakında su bulunması, cihaz kapalı bile olsa tehlike oluşturacağından, cihazı banyoda kullandıktan sonra fişini prizden çekin.
- UYARI: Bu cihazı banyo küveti, duş, lavabo veya suyla dolu başka eşyaların yakınında çalıştırmayın.
- Kullanımdan sonra cihazın fişini mutlaka çekin.
- Cihazın elektrik kablosu hasarlıysa bir tehlike oluşturmasını önlemek için mutlaka Philips'in yetki verdiği bir servis merkezi veya benzer şekilde yetkilendirilmiş kişiler tarafından değiştirilmesini sağlayın.
- Bu cihazın 8 yaşın üzerindeki çocuklar ve fiziksel, motor ya da zihinsel becerileri gelişmemiş veya bilgi ve tecrübe açısından eksik kişiler tarafından kullanımı sadece bu kişilerin nezaretinden sorumlu kişilerin bulunması veya güvenli kullanım talimatlarının bu kişilere sağlaması ve olası tehlikelerin anlatılması durumunda mümkündür. Çocukların cihazla oynamasına izin verilmemelidir. Temizleme ve kullanıcı bakımı, nezaret edilmeyen çocuklarca yapılmamalıdır.
- Ek koruma için banyonun elektrik devresine bir rezidüel akım koruma cihazı (RCD) takmanızı tavsiye ederiz. Bu rezidüel akım koruma cihazının rezidüel çalışma akımı değeri 30mA'dan yüksek olmamalıdır. Kurulumu yapan kişiye danışın.
- Cihazı bağlamadan önce, cihaz üzerinde belirtilen gerilim değerinin yerel şebeke gerilimiyle aynı olduğundan emin olun.
- Cihazı bu kılavuzda açıklanan dışında bir amaç için kullanmayın.
- Cihaz güce bağlandığında, hiç bir zaman gözetimsiz bırakmayın.
- Başka üreticilere ait olan veya Philips tarafından özellikle tavsiye edilmeyen aksesuar ve parçaları kesinlikle kullanmayın. Bu tür aksesuarlar veya parçalar kullanırsanız garantiniz geçerliliğini yitirir.
- Elektrik kablosunu cihazın etrafına sarmayın.
- Cihazı kaldırmadan önce soğumasını bekleyin.
- Cihaz aşırı derecede ısınabileceğinden kullanırken çok dikkatli olun. Diğer parçalar ısınabileceğinden cihazı sadece sapından tutun ve ciltle temasını engelleyin.
- Cihazı mutlaka ısıya dayanıklı, düz bir yüzey üzerine yerleştirin. Sıcak bukle yuvası kesinlikle yüzeyle veya diğer alev alabilir malzemelerle temas etmemelidir.
- Elektrik kablosunun cihazın ısınan bölümlerine değmesini önleyin.
- Cihazı çalışırken yanıcı maddelerden uzak tutun.
- Cihaz sıcakken üzerini havlu veya bez gibi kumaşlarla örtmeyin.
- Cihazı sadece kuru saçta kullanın. Cihazı ıslak elle çalıştırmayın.
- Bigudinin üzerinde seramik kaplama vardır. Bu kaplama zaman içinde yavaşça yıpranabilir. Ancak bu durum cihazın performansını etkilemez.
- Cihaz boyalı saçlarla kullanıldığında bigudi lekelenebilir.
- Cihazı peruk üzerinde kullanmayın.
- Cihazı kontrol veya onarım için mutlaka yetkili bir Philips servis merkezine gönderin. Onarımın yetkili olmayan kişilerce yapılması kullanıcı için çok tehlikeli durumlara yol açabilir.
- Elektrik çarpması riski bulunduğundan açıklıklara metal cisimler sokmayın.
- Kullandıktan sonra güç kablosunu çekmeyin. Cihazı prizden çekerken mutlaka fişten tutarak çekin.
- Elektrik çarpmasını önlemek için cihazı asla kırmayın.

Elektromanyetik alanlar (EMF)

Bu Philips cihazı, elektromanyetik alanlara maruz kalmaya ilişkin geçerli tüm standartlara ve düzenlemelere uygundur.

Çevre

Bu simge, ürünün normal evsel atıklarla birlikte atılmaması gerektiği anlamına gelir (2012/19/EU). Elektrikli ve elektronik ürünlerin ayrı olarak toplanması ile ilgili ülkenizin kurallarına uyun. Eski ürünlerin doğru şekilde atılması, çevre ve insan sağlığı üzerindeki olumsuz etkileri önlemeye yardımcı olur.

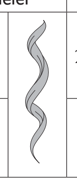
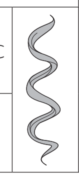
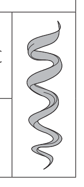
2 Genel bakış

① Bukle yuvası
② Bukle düğmesi
③ Bukle yönü düğmesi
④ Bukle oluşturma süresi ayarı
⑤ Bukle sıcaklığı ayarı
⑥ Güç açık göstergesi
⑦ Açma/kapama düğmesi
⑧ Asma kancası
⑨ Saç ayırma aksesuarı
⑩ Maşa temizleme aksesuarı
⑪ İyon çıkış

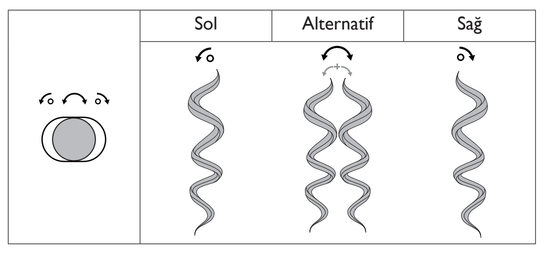
3 Saçınızı bukle yapma

Kullanım:

1 Fişi elektrik prizine takın.
2 Cihazı açmak için güç açma/kapama düğmesine ⏻ (⑦) basın.
↳ Isınma süresi yanıp sönen güç açık göstergesi (⑥) ile gösterilir. Gösterge sabit olduğunda cihaz kullanıma hazırdır.
↳ Cihaz açık olduğunda otomatik olarak sürekli dağıtılan iyonlar, saçınıza ekstra parlaklık verir ve elektriklenmeyi azaltır. Özel bir koku duyulabilir. Bu durum normaldir ve oluşan iyonlardan kaynaklanmaktadır.
3 İstediğiniz bukle oluşturma süresini (④) ve sıcaklık ayarını (⑤) Şek. 1'de gösterildiği şekilde seçin.

Saç Tarzı	Dalgalı bukleler		Gevşek bukleler		Küçük bukleler	
Sıcaklık ayarlar	180 °C		210 °C		230°C	
Bukle oluşturma süresi ayarı	8 sn		10 sn		12 sn	

4 Tercih ettiğiniz bukle yönünü (③) Şek. 2'de gösterildiği şekilde seçin.



5 Saç ayırma aksesuarını kullanarak belirli bir miktar saç ayırın. 2–3 cm genişliğinde bir tutam saçla başlayın.
- Not: Bukle bölmesine saç ayırma aksesuarının izin verdiğinden daha fazla saç yerleştirmeyin.

6 Saç tutamını bukle yuvasına kolayca yerleştirmek için önce cihazın arka kısmındaki açıklığa bir tutam saç koyun. Bu saç tutamını açıklığın kenarlarını kullanarak yuvanın içine doğru yönlendirin.
7 Cihaz saç tutamını sabit tutsun. Bukle düğmesini ⓞ (②) BASILI TUTUN, saç tutamı yuvanın içinde otomatik olarak bukle şeklini alır.
↳ Saç yuvaya yerleştiğinde düzenli aralıklarla bir uyarı sesi duyulur. Uyarı sesi duymazsanız ve saç yuvaya düzgün şekilde yerleştirilmezse saç tutamını çıkarın ve yeniden yerleştirmeyi deneyin.
8 "Klik" sesinden sonra art arda 4 kez "BİP" sesi duyduğunuzda bukle düğmesinden parmağınızı kaldırabilirsiniz. Saçı yuvadan yavaş ve nazik bir şekilde çıkarın.
9 Saçınızın kalanı için 5-8 arası adımları tekrarlayın.

4 İpuçları ve öneriler

- **Saçınız sıkıştığında paniğe kapılmayın. Cihazın kapalı olup olmadığını kontrol edin ve sıkışan saçı tüm saç serbest kalana kadar ince saç tutamları halinde nazikçe çekerek çıkarın.**
- Saçı iyice tarayın ve bukle yapmadan önce dolaşıklık kalmadığından emin olun.
- Saçınızı tutam tutam ayırın. Kalan saçı bukle yuvası açıklığından uzakta tutun.
- Dolaşıkları önlemek için saç ayırma aksesuarı açıklığına sığacak miktarda saç ayırın.
- Saçın arka kısmından başlayarak bukle yapmaya başlayın.
- (Şek. 4) Bukle yuvası açıklığının yakınında dağınık veya açıkta saç olmadığından emin olun.
- Bukle yuvası açıklığına kolayca yerleştirmek için saçı bir kez kıvırın.
- Saçı yuvaya yönlendirmek için açıklığın kenarlarını kullanın.
- Açıklığı buklelerin başlamasını istediğiniz saç uzunluğuna yerleştirin. Cihazı başınızın çok yakınında tutmayın.
- Bukle yuvası açıklığına yerleştirirken saç tutamlarını gergin tutun.
- Isınma süresi yanıp sönen güç açık göstergesi ile gösterilir. Gösterge sabit olduğunda cihaz kullanıma hazırdır.
- Daha uzun saçlarda ve/veya daha belirgin bukleler elde etmek için daha az miktar saç kullanın.
- Farklı bukle şekilleri ve görünümler elde etmek için sıcaklık ayarlarını, süre ayarlarını ve/veya döndürme yönünü değiştirin. (Şek. 1 ve Şek. 2)

Açıklamalar:

- "KLİK" sesinden sonra sürekli "BİP" sesi duyana kadar bukle düğmesini BASILI TUTUN. Sesli göstergeler duyulmadan önce parmağınızı bukle düğmesinden kaldırırsanız düğmeye tekrar BASMAYIN. Saçı çıkarın ve baştan başlayın.
- Cihaz çok fazla saç alındığını akıllı bir şekilde algılar ve "KLİK" sesinden sonra sürekli "BİP" sesi ile uyarı verir. Saçın ısıdan zarar görmesini önlemek için cihaz otomatik olarak kapanır.

5 Kullanımdan sonra

1 Cihazı kapatıp fişi prizden çekin.
2 Bukle yuvası soğuyana kadar cihazı ısıya dayanıklı bir yüzeye koyun.
3 Güvenli, kuru ve tozsuz bir yerde saklayın. Ayrıca asma kancasından (⑧) asarak da saklayabilirsiniz.

Temizlik ve Bakım:

- Cihazın dış kısmını nemli bir bezle temizleyin.
- (Şek. 5) Maşa temizleme aksesuarını (⑩) bukle yuvasına koyun. Kalıntıları temizlemek için sürekli olarak çevirin.
- Temizleme aksesuarını temizlemek için musluk suyu altında yıkayın ve yeniden kullanmadan önce tamamen kuruyana kadar bekleyin.

6 Garanti ve servis

Bir aparatın değiştirilmesiyle ilgili bilgiye ihtiyacınız varsa veya bir sorunla karşılaşırsanız lütfen www.philips.com/support adresindeki Philips web sitesini ziyaret edin veya ülkenizdeki Philips Müşteri Destek Merkezi ile iletişim kurun (telefon numarasını dünya çapında garanti kitapçığında bulabilirsiniz). Ülkenizde Müşteri Destek Merkezi yoksa yerel Philips satıcınıza gidin.

Bahasa Melayu

Tahniah atas pembelian anda dan selamat menggunakan Philips! Untuk mendapatkan manfaat sepenuhnya daripada sokongan yang ditawarkan oleh Philips, daftar produk anda di www.philips.com/welcome.

1 Penting

Baca dan teliti manual pengguna ini sebelum anda menggunakan perkakas dan simpan untuk rujukan masa depan.

- AMARAN: Jangan gunakan perkakas ini dekat dengan air.
- Apabila anda menggunakan perkakas ini dalam bilik mandi, cabut plagnya setelah digunakan kerana kehampirannya dengan air juga adalah risiko, walaupun setelah perkakas dimatikan.
- AMARAN: Jangan gunakan perkakas ini berhampiran dengan tab mandi, pancur air, sinki atau bekas lain yang mengandungi air.
- Cabut plag perkakas setiap kali selepas digunakan.
- Jika kord sesalur kuasa rosak, ia mesti diganti oleh Philips, pusat servis yang dibenarkan oleh Philips ataupun pihak lain seumpamanya yang layak bagi mengelakkan bahaya.
- Perkakas ini boleh digunakan oleh kanak-kanak berumur 8 tahun dan ke atas dan orang yang kurang keupayaan fizikal, deria atau mental, atau kekurangan pengalaman dan pengetahuan jika mereka diberi pengawasan dan arahan berkaitan penggunaan perkakas secara selamat dan memahami bahaya yang mungkin berlaku. Kanak-kanak perlu diawasi supaya mereka tidak bermain dengan perkakas ini. Pembersihan dan penyenggaraan tidak sepatutnya dilakukan oleh kanak-kanak tanpa pengawasan.
- Untuk perlindungan tambahan, kami mengesyorkan agar anda memasang peranti arus baki (RCD) dalam litar elektrik yang membekali bilik air tersebut. RCD ini mesti mempunyai arus operasi baki berkadar yang tidak melebihi 30mA. Tanya pemasang anda untuk mendapat nasihat.
- Sebelum anda menyambungkan perkakas ini, pastikan voltan yang dinyatakan pada perkakas selaras dengan voltan kuasa tempatan anda.
- Jangan gunakan perkakas untuk sebarang tujuan lain selain daripada yang diterangkan dalam buku panduan ini.
- Apabila perkakas telah disambungkan kepada kuasa, jangan sekali-kali dibiarkan tanpa diawasi.
- Jangan sekali-kali gunakan sebarang perkakas atau bahagian dari mana-mana pengilang atau yang tidak disyorkan secara khusus oleh Philips. Jika anda menggunakan aksesori atau bahagian yang sedemikian, jaminan anda menjadi tidak sah.
- Jangan lilit kord sesalur mengelilingi perkakas.
- Tunggu sehingga perkakas sejuk sebelum menyimpannya.
- Beri perhatian penuh semasa menggunakan perkakas kerana perkakas boleh menjadi panas. Pegang pemegang sahaja kerana bahagian lain mungkin panas dan elakkan dari bersentuhan dengan kulit anda.
- Sentiasa letakkan perkakas di atas permukaan tahan panas dan rata stabil. Ruang pengeriting yang panas ini hendaklah tidak sekali-kali menyentuh permukaan atau bahan mudah terbakar yang lain.
- Jauhkan kord sesalur kuasa dari tersentuh pada bahagian panas perkakas.
- Jauhkan perkakas daripada objek dan bahan yang mudah terbakar apabila ia dihidupkan.
- Jangan sekali-kali tutup perkakas dengan apa-apa (contohnya tuala atau kain) apabila ia panas.
- Gunakan perkakas hanya pada rambut yang kering. Jangan kendalikan perkakas dengan tangan yang basah.
- Cerompong mempunyai salutan titanium seramik. Salutan ini mungkin akan haus perlahan-lahan dari masa ke semasa. Bagaimanapun, ini tidak menjejaskan prestasi perkakas.
- Jika perkakas digunakan pada rambut yang dirawat warna, cerompongnya mungkin menjadi kotor.
- Jangan gunakan perkakas pada rambut palsu.
- Kembalikan perkakas ke pusat servis yang dibenarkan oleh Philips setiap kali anda hendak mendapatkan pemeriksaan atau pembaikan. Pembaikan oleh orang yang tidak berkelayakan boleh menyebabkan situasi yang amat berbahaya kepada pengguna.
- Jangan masukkan objek logam ke dalam sebarang bukaan untuk mengelakkan kejutan elektrik.
- Jangan tarik kord kuasa selepas menggunakannya. Pegang plag setiap kali anda mencabut plag perkakas.
- Jangan sekali-kali buka perkakas dengan paksa untuk mengelakkan kejutan elektrik.

Medan elektromagnet (EMF)

Perkakas Philips mematuhi semua piawaian dan peraturan berkaitan dengan pendedahan kepada medan elektromagnet.

Alam sekitar

Simbol ini bermaksud bahawa produk ini tidak harus dibuang dengan sampah rumah biasa (2012/19/EU). Ikut peraturan negara anda untuk pengumpulan berasingan produk elektrik dan elektronik. Cara membuang yang betul akan membantu mencegah akibat negatif terhadap alam sekitar dan kesihatan manusia.

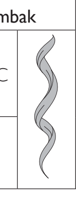
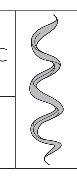
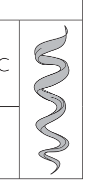
2 Gambaran keseluruhan

① Ruang pengeriting
② Butang pengeriting
③ Suis arah pengeriting
④ Tetapan masa pengeriting
⑤ Tetapan suhu pengeriting
⑥ Penunjuk kuasa hidup
⑦ Butang kuasa hidup/mati
⑧ Gelung gantungan
⑨ Aksesori pembahagian rambut
⑩ Aksesori pembersihan cerompong
⑪ Lubang keluar ion

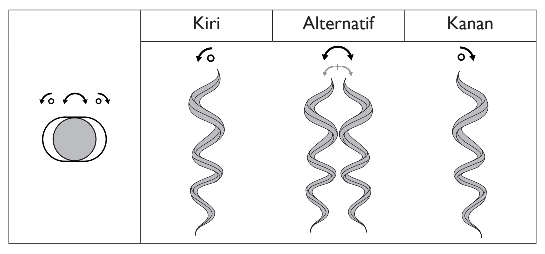
3 Keritingkan rambut anda

Cara penggunaan:

1 Sambungkan plag kepada soket bekalan kuasa.
2 Tekan butang kuasa hidup/mati ⏻ (⑦)untuk menghidupkan perkakas.
↳ Masa pemanasan ditunjukkan dengan kuasa berkelip pada penunjuk (⑥). Perkakas sedia digunakan apabila penunjuk stabil.
↳ Apabila perkakas dihidupkan, ion akan dilepaskan secara automatik dan berterusan, mengurangkan kerinting halus dan memberikan kilatan tambahan. Mungkin terdapat bau unik. Ia perkara biasa dan disebabkan oleh ion yang terjana.
3 Pilih masa pengeriting (④) dan tetapan suhu (⑤) yang anda mahu berdasarkan Rajah 1.

Gaya Rambut	Kerinting berombak-ombak		Kerinting longgar		Keriting ketat	
Tetapan suhu	180 °C		210 °C		230°C	
Tetapan masa pengeriting	8s		10s		12s	

4 Pilih arah pengeriting (③) yang anda mahu mengikut Rajah 2.



5 Tentukan jumlah rambut menggunakan aksesori pembahagian rambut. Mulakan dengan genggaman rambut lebarnya 2–3 cm.
- Nota: Rambut yang dimasukkan di dalam ruang pengeriting tidak boleh lebih daripada yang dinyatakan oleh aksesori pembahagian rambut.

6 Untuk memasukkan helaian rambut ke dalam ruang pengeriting dengan mudah, masukkan sebahagian daripada rambut dahulu ke dalam bukaan di bahagian belakang perkakas. Gunakan kontur bukaan untuk memandu bahagian rambut tersebut ke dalam ruang.
7 Biarkan perkakas memegang helaian rambut pada kedudukannya. TEKAN dan TAHAN butang pengeriting ⓞ (②) dan helaian rambut akan dikeritingkan secara automatik ke dalam ruang.
↳ Apabila rambut berjaya dimasukkan ke dalam ruang, anda akan mendengar bip sekali pada selang sekata. Jika anda tidak mendengar sebarang bip dan rambut masih tidak dikeritingkan ke dalam ruang, keluarkan helaian rambut dan cuba masukkan lagi.
8 Apabila anda mendengar 4 isyarat 'BIP' diikuti dengan 'Klik', anda boleh mengalihkan jari anda pada butang pengeriting. Lepaskan rambut anda dari ruang dengan perlahan dan lembut.
9 Ulangi langkah 5-8 untuk menggayakan rambut selebihnya.

4 Petua dan teknik

- **Jangan cemas jika rambut tersekat. Pastikan bahawa perkakas dimatikan dan tanggalkan rambut yang tersekat secara lembut dengan menarik bahagian helaian nipis mengikut bahagian sehingga semua rambut bebas**
- Sikat rambut anda dengan teliti dan pastikan tiada kekusutan sebelum mengeriting
- Asingkan rambut kepada bahagian. Jauhkan semua rambut yang tidak perlu dari bukaan ruang pengeriting
- Untuk mengelakkan kekusutan, gunakan jumlah rambut yang boleh dimasukkan di dalam bukaan aksesori pembahagian rambut
- Mula mengeriting dari belakang rambut
- (Rajah 4) Pastikan bahawa tiada helaian yang terlepas berdekatan dengan bukaan ruang pengeriting
- Putarkan rambut sekali untuk memudahkannya masuk ke dalam bukaan ruang pengeriting
- Gunakan kontur bukaan untuk memandu rambut tersebut ke dalam ruang
- Letakkan bukaan bertentangan dengan panjang rambut bagi permulaan keriting. Jangan letakkan terlalu rapat dengan kulit kepala
- Genggam helaian rambut dengan ketat semasa meletakkannya di antara bukaan ruang pengeriting
- Masa pemanasan ditunjukkan dengan kuasa berkelip pada penunjuk. Perkakas sedia digunakan apabila penunjuk stabil
- Gunakan jumlah rambut yang kurang sedikit untuk panjang rambut yang lebih panjang dan/atau untuk mendapatkan keriting yang lebih jelas
- Untuk mencapai jenis dan rupa keriting yang berbeza, ubah tetapan suhu, tetapan masa dan/atau arah putaran. (Rajah 1 & Rajah 2)

Perhatian:

- TEKAN dan TAHAN butang pengeriting sehingga anda mendengar 'BIP' berterusan diikuti dengan 'KLIK'. Jika anda menjauhkan jari anda daripada butang pengeriting sebelum penunjuk bunyi akhir, JANGAN tekan lagi. Keluarkan rambut dan cuba sekali lagi.
- Perkakas secara pintarnya mengenal pasti apabila rambut sangat tersekat dan memaklumkan anda dengan 'BIP' berterusan diikuti dengan 'KLIK'. Untuk melindungi rambut anda daripada kerosakan haba, perkakas akan dimatikan secara automatik.

5 Selepas penggunaan

1 Matikan perkakas dan cabut plagnya.
2 Letakkannya di atas permukaan yang tahan panas sehingga ruang pengeriting menyejuk.
3 Simpan di tempat yang selamat dan kering, bebas daripada habuk. Anda juga boleh menggantungnya dengan gelung penggantung (⑧).

Pembersihan dan Penyelenggaraan:

- Bersihkan permukaan perkakas dengan kain yang lembap.
- (Rajah 5) Masukkan aksesori pembersihan cerompong (⑩) ke dalam ruang pengeriting. Pusingkannya secara berterusan untuk mengeluarkan sisa.
- Untuk membersihkan aksesori pembersihan, basuh di bawah air yang mengalir dan biarkannya kering dengan sepenuhnya sebelum menggunakannya semula.

6 Jaminan & servis

Sekiranya anda memerlukan maklumat mengenai penggantian alat tambahan atau jika anda mempunyai masalah, sila layari laman web Philips di www.philips.com/support atau hubungi Pusat Layanan Pelanggan Philips di negara anda (anda boleh mendapatkan nombor telefonnya di dalam risalah jaminan serata dunia). Jika tiada Pusat Layanan Pelanggan di negara anda, pergi ke penjual Philips tempatan anda.

简体中文

感谢您的惠顾，欢迎光临飞利浦！ 为了您能充分享受飞利浦提供的支持，请在 www.philips.com/welcome 上注册您的产品。

1 重要事项

使用产品之前，请仔细阅读本用户手册，并妥善保管以供日后参考。

- 警告：请勿在靠近水的地方使用本产品。
- 本产品在浴室内使用时，使用后拔下插头，因为即使本产品开关断开后，接近水仍存在危险。
- 警告：不要在盛水的浴缸、淋浴、洗脸盆或其他器皿附近使用本器具。
- 警告符号注释：禁止在洗澡或淋浴时使用。
- 使用后务必拔下产品的插头。
- 如果电源线损坏，为避免危险，必须由飞利浦、飞利浦授权的服务中心或类似的专职人员来更换。
- 本产品适合由 8 岁或以上年龄的儿童以及肢体不健全、感觉或精神上有障碍或缺乏相关经验和知识的人士使用，但前提是有人对他们使用本产品进行监督或指导，以确保他们安全使用，并且让他们明白相关的危害。应照看好儿童，以免他们将产品当作玩具 不要让儿童在无人监督的情况下进行清洁和保养。
- 为了增加保护，建议在浴室供电的电气回路中安装一个额定剩余工作电流不超过 30mA 的剩余电流装置 (RCD)。详情请向 RCD 安装商咨询。
- 连接产品之前，请确保产品上标示的电压与当地电源电压相符。
- 请勿将本产品用于本手册中说明以外的任何其它用途。
- 当产品连接了电源时，切勿让其无人看管。
- 切勿使用由其它制造商生产的，或未经飞利浦特别推荐的任何附件或部件。如果使用此类附件或部件，您的保修将失效。
- 切勿将电源线缠绕在产品上。
- 待产品完全冷却后再存放。
- 由于产品可能会发烫，请在使用时多加注意。只能握住手柄，因为其他部位会很烫，请避免与皮肤接触。
- 始终将本产品放置在隔热的平稳表面上。热卷发室不得接触表面或其他可燃材料。
- 不要使电源线接触到产品的灼热部分。
- 如果产品已打开，请使产品远离易燃物体和材料。
- 当产品变热时切勿在其表面覆盖任何物品（如毛巾或衣服）。
- 产品只能用于干的头发。切勿用湿手操作本产品。
- 卷发棒具有陶瓷钛金属涂层。此涂层可能会随着时间的推移慢慢磨损。但是，这并不影响产品的性能。
- 将产品用于染过色的头发时，卷发棒可能会染上颜色。
- 请勿在假发上使用本产品。
- 产品只能送到飞利浦授权的服务中心检修。由不合格人员进行修理可能将用户置于极度危险的境地。
- 请勿将金属物插入任何开口中，以免触电。
- 使用后请勿拉扯电源线。拔下产品插头时，请握紧插头。
- 禁止撬开产品以免触电。

电磁场 (EMF)

本飞利浦产品符合所有有关暴露于电磁场的适用标准和法规。

环境

此符号表示本产品不能与一般的生活垃圾一同弃置 (2012/19/EU)。请遵循您所在的国家/地区关于分类收集电子和电气产品的规则。正确弃置将有助于避免对环境和人类健康造成负面影响。

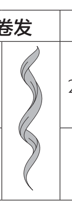
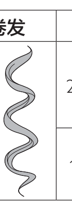
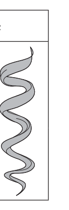
2 概述

① **卷发室**
② **卷发按钮**
③ **卷发方向设置**
④ **卷发时间设置**
⑤ **卷发温度设置**
⑥ **电源指示灯**
⑦ **开/关按钮**
⑧ **挂环**
⑨ **头发分撮配件**
⑩ **卷发棒清洁附件**
⑪ **负离子出口**

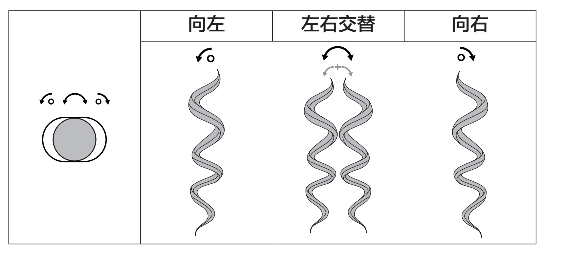
3 卷发

使用方法：

1 将插头连接至电源插座。
2 按电源开/关按钮 ⏻（ ⑦ ）可打开产品。
↳ 闪烁的电源指示灯（ ⑥ ）表示产品正在加热。指示灯持续亮起时表示产品可供使用。
↳ 产品接通电源后，可自动且持续地释放负离子，令秀发更加顺滑、亮泽。您可能会闻到一种特殊的气味。这是正常情况，是由所产生的负离子导致的。
3 按照下图选择所需的卷发时间（ ④ ）和温度设置（ ⑤ ）。

发型	波浪卷发		蓬松卷发		小卷	
温度设定	180 °C		210 °C		230°C	
卷发时间设置	8 秒		10 秒		12 秒	

4 按照下图选择自己喜欢的卷发方向（ ③ ）。



5 使用发量选取附件，取一缕宽约 2 - 3 厘米的头发。
- 注意：应按照头发分搓配件指示放入适量头发。

6 为了更轻松地将头发放入卷发室，请先将所选头发放入产品背面的开口处，并沿着开口的轮廓将这缕头发放入卷发室。
7 将这缕头发放置在卷发室内保持不动。按住卷发按钮 ⓞ（ ② ），这缕头发将自动卷入卷发室中。
↳ 当头发顺利卷入卷发室中，每隔一定时间便会发出一声蜂鸣音。如果未听到蜂鸣音且头发仍未卷入卷发室中，请取出这缕头发并重新放置。
8 如果听到连续 4 声"蜂鸣音"提示后伴有"咔哒"声，则可以将手指从卷发按钮上移开。缓慢轻柔地将头发从卷发室中释放出来。
9 请重复步骤 5–8，可为其余头发造型。

4 提示和诀窍

- **如果出现头发拉扯现象，首先确保产品已关闭，然后轻轻地将头发分成小搓从卷发室中取出，直至将所有头发释放出来**
- 卷发前彻底梳理头发，确保无缠结
- 将头发分成几撮。使待卷头发远离卷发室开口
- 为防止缠结，所用发量要正好适合头发分撮配件的开口
- 从后脑处开始卷发造型
- （ 图 4 ）确保卷发室开口附近没有杂乱松散的发绺
- 将所选发缕旋转一圈，使其容易进入卷发室的开口，然后沿着开口的轮廓将头发放入卷发室
- 将卷发器顶部开口对着要开始卷发的头发长度处放置。放置时请勿太靠近头皮
- 将发绺置于卷发室的开口之间时要绷紧
- 闪烁的电源指示灯表示产品正在加热。指示灯持续亮起时表示产品可供使用
- 使用较少发量以适应更长头发和/或打造出更加完美的卷发
- 如要打造不同类型的卷发和造型，请更改温度设置、时间设置和/或旋转方向。（图 1 和图 2）

备注：

- 按住卷发按钮直至听到连续"蜂鸣音"后伴有"咔哒"声才可松开按钮。如果在听到最终声音提示之前将手指从卷发按钮上移开，则不要再按卷发按钮。取出头发，再次重新开始。
- 产品能够智能识别头发被卡住时的情况，并通过伴随连续"蜂鸣音"和"咔哒"声进行提示。这种情况下为防止头发过热造成损伤，产品会自动关闭。

5 使用后

1 关闭产品并拔下电源插头。
2 将其置于隔热表面，直至卷发室冷却下来。
3 将产品存放在安全、干燥、清洁的位置。您也可以使用挂环（ ⑧ ）将产品挂起存放。

清洁和保养：

- 用湿布清洁产品表面。
- （图 5）将卷发棒清洁配件（ ⑩ ）插入卷发室。连续转动以去除残留物。
- 如要清洁清洁配件，请用自来水下冲洗，使其完全晾干后再使用。

6 保修与服务

如果您需要了解信息（如更换附件的相关信息）或有任何疑问，请访问飞利浦网站 www.philips.com/support。您也可以与您所在国家/地区的飞利浦客户服务中心联系（可从保修卡中找到其电话号码）。如果您所在的国家/地区没有飞利浦客户服务中心，请向当地的飞利浦经销商求助。